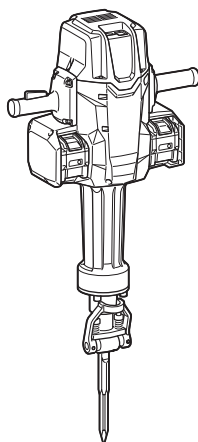
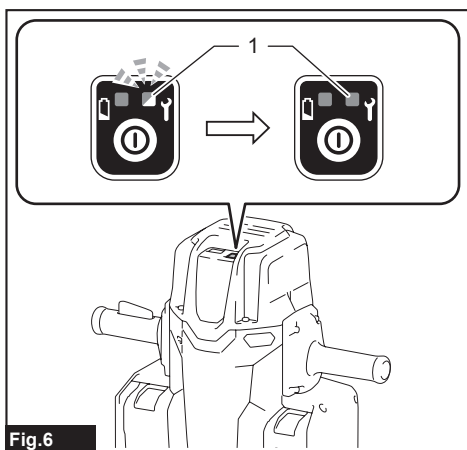
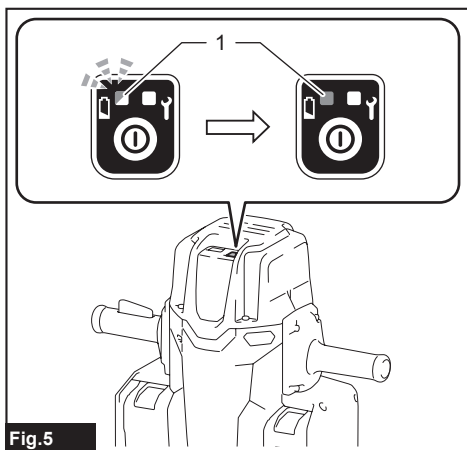
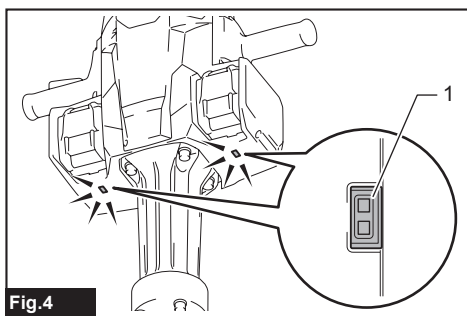
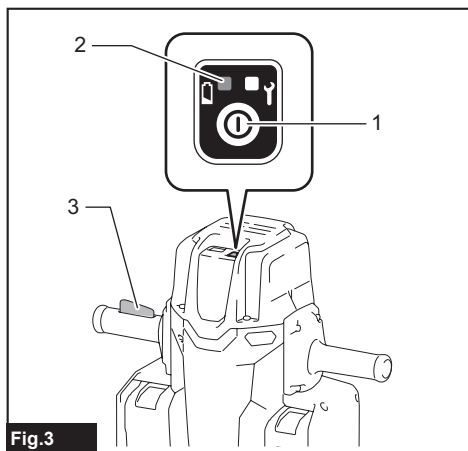
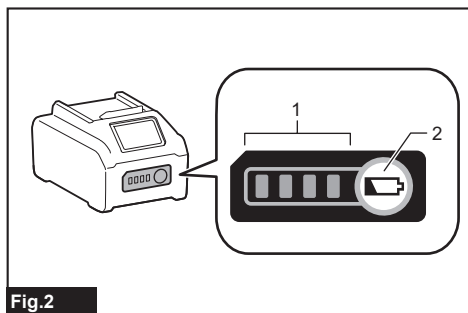
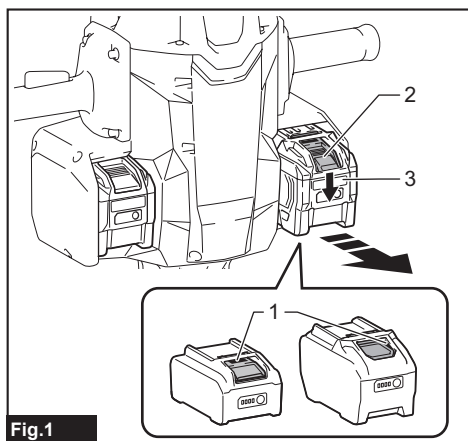


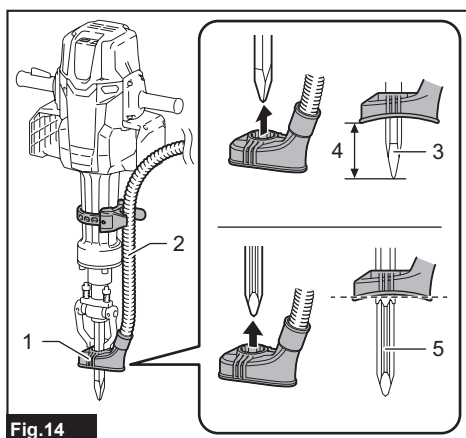
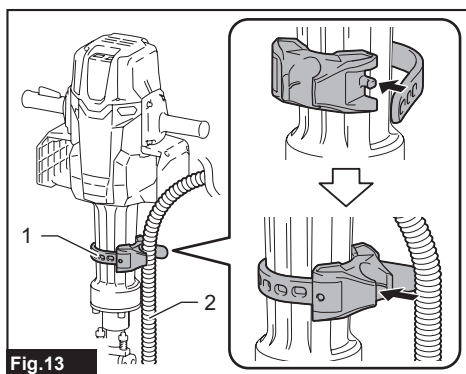
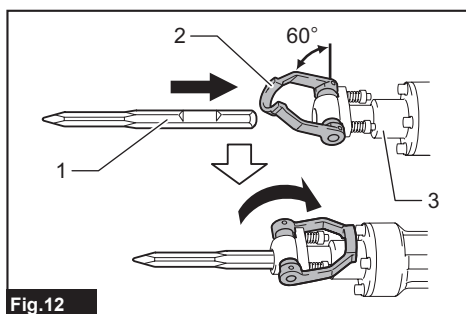
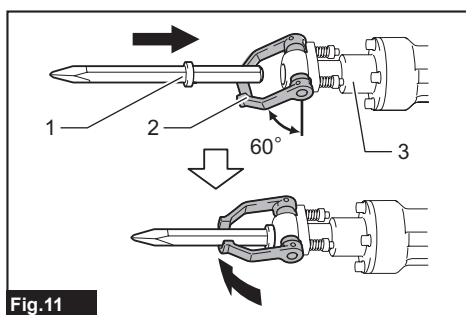
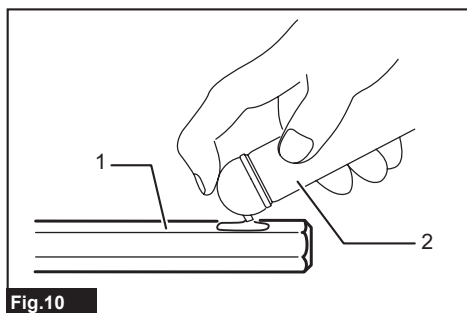
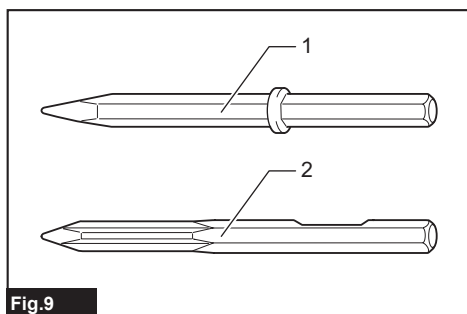
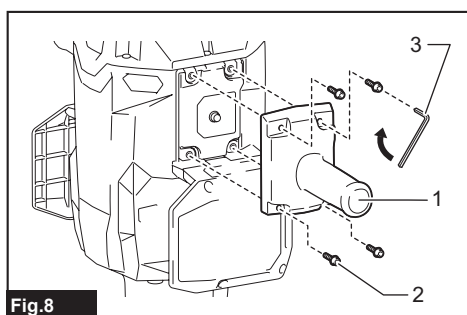
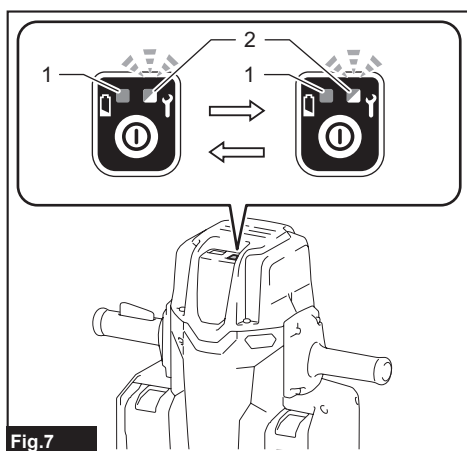


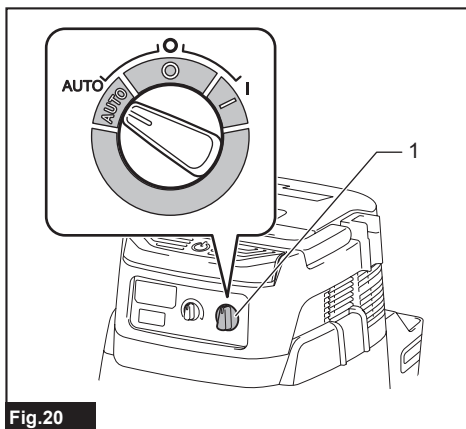
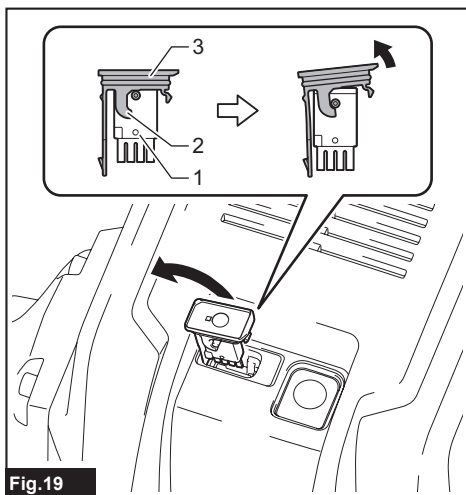
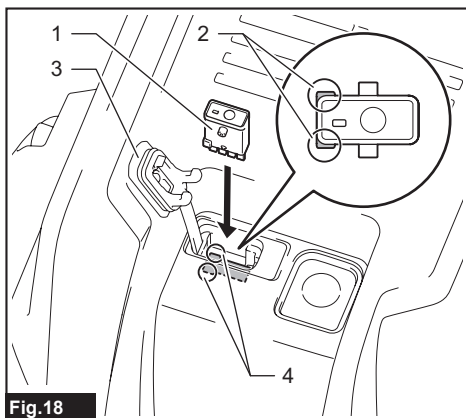
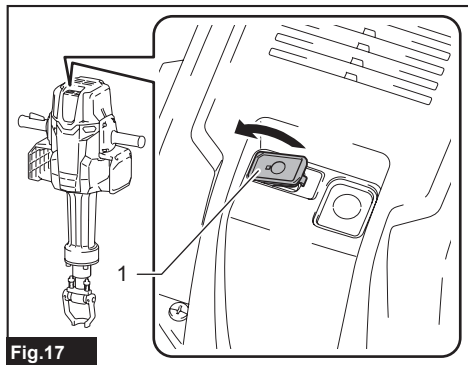
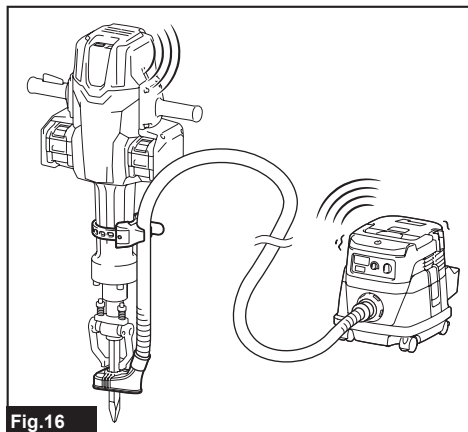
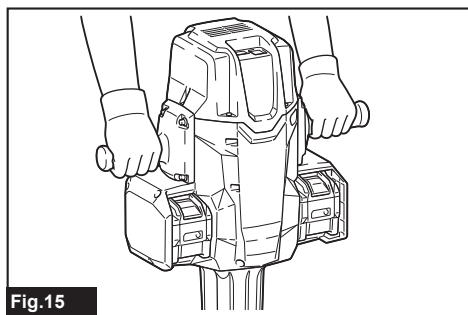
EN	Cordless Breaker	INSTRUCTION MANUAL	7
RU	Аккумуляторный Отбойный Молоток	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	19
KK	Аккумуляторлық Шойбалға	ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ	33

HM004G









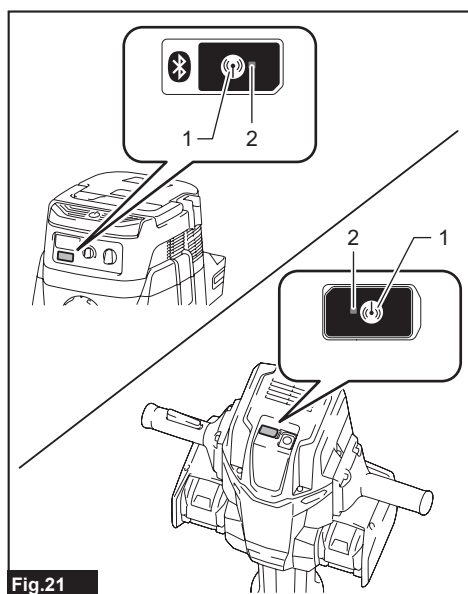


Fig.21

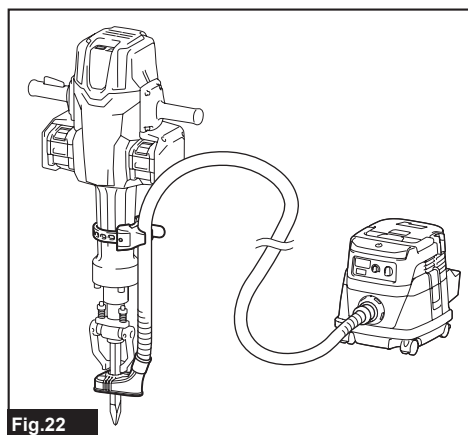


Fig.22

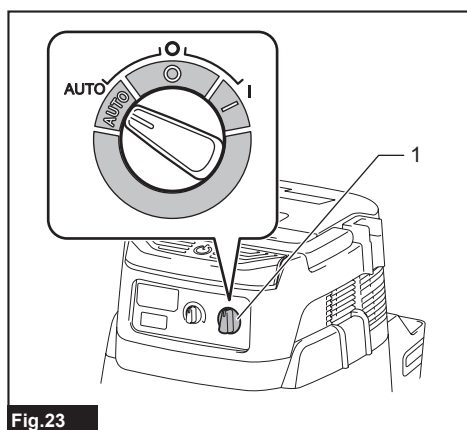


Fig.23

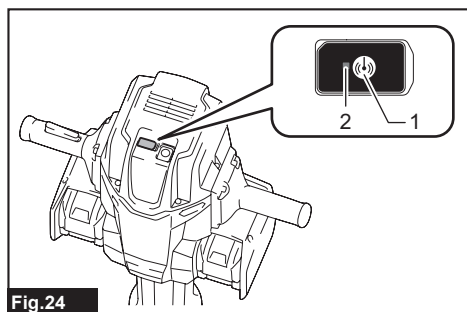


Fig.24

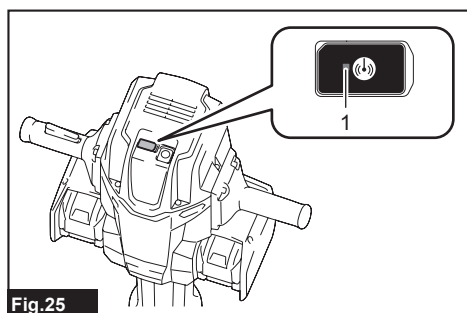
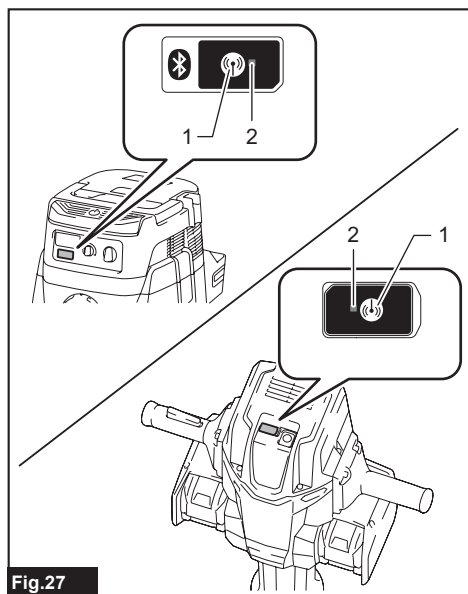
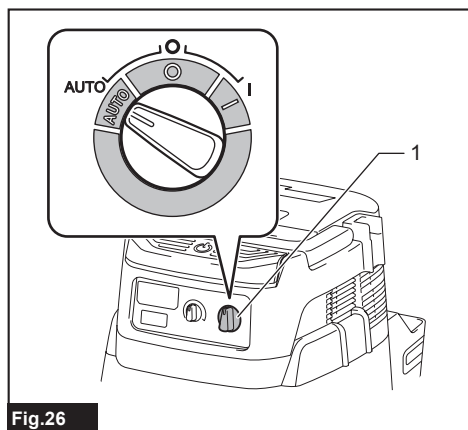


Fig.25



SPECIFICATIONS

Model:	HM004G
Blows per minute	870 min ⁻¹
Rated voltage	D.C. 72 V
Overall length	882 mm
Net weight	29.7 - 32.1 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Ni-MH
Li-Ion

Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.



Guaranteed sound power level according to EU Outdoor Noise Directive.

Intended use

The tool is intended for heavy chiselling and demolition work as well as for driving and compacting with appropriate accessories.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-6:

Sound pressure level (L_{pA}) : 95 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 103 dB (A)

Uncertainty (K) : 1.62 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-6:

Work mode: chiselling

Vibration emission ($a_{h, \text{Chisel}}$): 6.5 m/s²

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.

Personal safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools.** The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

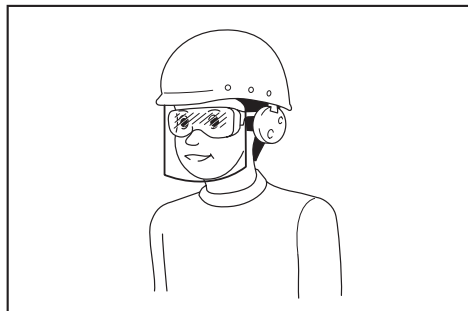
Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

Cordless Breaker safety warnings

Safety instructions for all operations

1. **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
2. **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
3. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Additional safety warnings

1. Wear a hard hat (safety helmet), safety glasses and/or face shield. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses. It is also highly recommended that you wear a dust mask and thickly padded gloves.
2. Be sure the bit is secured in place before operation.
3. Under normal operation, the tool is designed to produce vibration. The screws can come loose easily, causing a breakdown or accident. Check tightness of screws carefully before operation.
4. In cold weather or when the tool has not been used for a long time, let the tool warm up for a while by operating it under no load. This will loosen up the lubrication. Without proper warm-up, hammering operation is difficult.
5. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
6. Hold the tool firmly with both hands.
7. Keep hands away from moving parts.
8. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
9. Do not point the tool at any one in the area when operating. The bit could fly out and injure someone seriously.
10. Do not touch the bit, parts close to the bit, or workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
11. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
12. Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge and the bit are removed before handing the tool to other person.
13. Before operation, make sure that there is no buried object such as electric pipe, water pipe or gas pipe in the working area. Otherwise, the bit may touch them, resulting an electric shock, electrical leakage or gas leak.
14. Do not operate the tool at no-load unnecessarily.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.

14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

Important safety instructions for wireless unit

1. Do not disassemble or tamper with the wireless unit.
2. Keep the wireless unit away from young children. If accidentally swallowed, seek medical attention immediately.
3. Use the wireless unit only with Makita tools.
4. Do not expose the wireless unit to rain or wet conditions.
5. Do not use the wireless unit in places where the temperature exceeds 50 °C (122 °F).
6. Do not operate the wireless unit in places where medical instruments, such as heart pace makers are nearby.
7. Do not operate the wireless unit in places where automated devices are nearby. If operated, automated devices may develop malfunction or error.
8. Do not operate the wireless unit in places under high temperature or places where static electricity or electrical noise could be generated.
9. The wireless unit can produce electromagnetic fields (EMF) but they are not harmful to the user.
10. The wireless unit is an accurate instrument. Be careful not to drop or strike the wireless unit.
11. Avoid touching the terminal of the wireless unit with bare hands or metallic materials.
12. Always remove the battery on the product when installing the wireless unit into it.
13. When opening the lid of the slot, avoid the place where dust and water may come into the slot. Always keep the inlet of the slot clean.
14. Always insert the wireless unit in the correct direction.
15. Do not press the wireless activation button on the wireless unit too hard and/or press the button with an object with a sharp edge.
16. Always close the lid of the slot when operating.
17. Do not remove the wireless unit from the slot while the power is being supplied to the tool. Doing so may cause a malfunction of the wireless unit.
18. Do not remove the sticker on the wireless unit.
19. Do not put any sticker on the wireless unit.
20. Do not leave the wireless unit in a place where static electricity or electrical noise could be generated.
21. Do not leave the wireless unit in a place subject to high heat, such as a car sitting in the sun.
22. Do not leave the wireless unit in a dusty or powdery place or in a place corrosive gas could be generated.
23. Sudden change of the temperature may bedew the wireless unit. Do not use the wireless unit until the dew is completely dried.
24. When cleaning the wireless unit, gently wipe with a dry soft cloth. Do not use benzine, thinner, conductive grease or the like.
25. When storing the wireless unit, keep it in the supplied case or a static-free container.
26. Do not insert any devices other than Makita wireless unit into the slot on the tool.
27. Do not use the tool with the lid of the slot damaged. Water, dust, and dirt come into the slot may cause malfunction.
28. Do not pull and/or twist the lid of the slot more than necessary. Restore the lid if it comes off from the tool.
29. Replace the lid of the slot if it is lost or damaged.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► **Fig.1:** 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.2:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
  ↑ ↓  			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the tool or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection

When the tool or battery is overheated, the tool stops automatically. In this case, let the tool and battery cool before turning the tool on again.

NOTE: When the tool is overheated, the bottom lamp blinks.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the tool and allows the tool to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the tool has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the tool off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the tool and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Switch action

⚠ WARNING: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, press the power switch to light up the power indicator lamp in green and then squeeze the switch lever. Release the switch lever to stop. To turn off the power of the tool, press the power switch to turn off the indicator lamp. Also, the power of the tool goes out approximately 5 minutes after releasing the switch lever.

► **Fig.3:** 1. Power switch 2. Power indicator lamp 3. Switch lever

Lighting up the bottom lamp

CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

Switch on the tool by pressing the power switch and squeeze the switch lever to light up the bottom lamp. The bottom lamp keeps on lighting while the switch lever is being squeezed. The bottom lamp goes out when the power switch is turned off or approximately 10 seconds after releasing the switch lever.

► **Fig.4:** 1. Bottom lamp

NOTE: When the tool is overheated, the bottom lamp blinks for one minute. In this case, cool down the tool before operating again.

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the bottom lamp. Be careful not to scratch the lens of the bottom lamp, or it may lower the illumination.

Low battery warning

When the remaining battery capacity of even one of the two batteries becomes low, the power indicator lamp blinks in red. Charge the batteries or replace the charged batteries. When the remaining battery capacity becomes much lower, the power indicator lamp lights up in red and the tool stops.

► **Fig.5:** 1. Power indicator lamp

Maintenance warning

When the cumulative operating time of the tool exceeds 45 hours, the maintenance indicator lamp blinks in red. After 50 hours have elapsed, the maintenance indicator lamp lights up in red and the tool changes to the maintenance mode.

► **Fig.6:** 1. Maintenance indicator lamp

NOTE: The maintenance mode is selectable. The tool is initially set to the continuous operation mode.

NOTE: The tool does not work during configuration of the maintenance mode or during reset of the cumulative operating time.

Setting the maintenance mode

The maintenance mode is selectable.

1. Switch on the tool by pressing the power switch for 5 seconds while squeezing the switch lever. The maintenance indicator lamp blinks in red and the power indicator lamp indicates the current maintenance mode.
2. Press the power switch to select the desired maintenance mode.

Power indicator lamp	Maintenance mode
Green	Continuous operation mode
Red	Automatic stop mode

► **Fig.7:** 1. Power indicator lamp 2. Maintenance indicator lamp

3. Complete the setting by removing the battery from the tool or leaving the tool for approximately 5 minutes.

Recovering from the maintenance warning

To recover from the maintenance warning, reset the cumulative operating time.

1. Switch on the tool by pressing the power switch for 5 seconds while squeezing the switch lever.
2. Squeeze the switch lever for 5 seconds to reset the cumulative operating time of the tool. When the reset is completed, the power indicator lamp and maintenance indicator lamp light up in red and the bottom lamp also lights up.
3. After resetting the cumulative operating time, remove the battery from the tool or leave the tool for approximately 5 minutes.

Electronic function

The tool is equipped with the electronic functions for easy operation.

- Constant speed control
The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.
- Soft start
The soft-start function minimizes start-up shock, and makes the machine start smoothly.

NOTE: Soft no-load rotation function

Blows at no load per minute becomes smaller than those on load in order to reduce vibration under no load, but this does not show trouble.

Once operation starts with a bit against concrete, blows per minute increase and reach the numbers as shown in the table.

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Installing soft grip

The soft grip is not installed before factory shipment. Install soft grip securely. Match the shape of the soft grip mounting part to the shape of the main body mounting part and tighten the bolts firmly.

► **Fig.8:** 1. Soft grip 2. Bolt 3. Hex wrench

Installing or removing bit

Optional accessory

CAUTION: Always assure that the bit is securely retained by attempting to pull the bit out of the tool holder after installing the bit.

CAUTION: Follow the below 2 installation methods in accordance with the 2 different types of bits. If inappropriate installation method is selected, the bit cannot be secured.

This tool accepts bits either with or without a collar on its shank. To install the bit, follow either procedure (1) or (2) described below.

► **Fig.9:** 1. Bit with collar 2. Bit without collar

Bit grease

Optional accessory

Clean the shank end of the bit and apply grease before installing the bit.

Coat the shank end of the bit beforehand with a small amount of grease (about 0.5 - 1 g). This chuck lubrication assures smooth action and longer service life.

► **Fig.10:** 1. Shank end 2. Grease

(1) For bits with a collar

Pivot the tool retainer downward (approx. 60 degrees). Insert the bit into the tool holder until it stops. Return the tool retainer and secure the bit.

To remove the bit, follow the installation procedure in reverse.

► **Fig.11:** 1. Bit 2. Tool retainer 3. Tool holder

(2) For bits without a collar

Pivot the tool retainer upward (approx. 60 degrees). Face the notched portion of the bit upward. Insert the bit into the tool holder until it stops. Pivot the tool retainer further until it stops at the tool holder.

To remove the bit, follow the installation procedure in reverse.

► **Fig.12:** 1. Notched portion of the bit 2. Tool retainer 3. Tool holder

Installing or removing dust extractor attachment

Optional accessory

Installing dust extractor attachment

1. Install the hose holder as shown in this figure.

► **Fig.13:** 1. Hose holder 2. Hose

2. Install the dust cover as shown in this figure.

► **Fig.14:** 1. Dust cover 2. Hose 3. Bit with collar 4. 30 mm - 100 mm 5. Bit without collar

3. Connect the hose to the hose of the vacuum cleaner with the hose joint.

NOTE: If the hose is not included, attach the dust cover to the cleaner's joint or attach it to Makita's hose $\varnothing 28$.

Removing dust extractor attachment

Remove the dust extractor attachment in the reverse order of the installation.

OPERATION

CAUTION: Keep well-balanced posture when holding the heavy tool before / during / after operation to avoid personal injuries.

CAUTION: When you break the debris into smaller pieces, be careful of the flying debris.

CAUTION: Hold the tool firmly with both hands. Turn the tool on and apply slight pressure on the tool so that the tool will not bounce around, uncontrolled. Pressing very hard on the tool will not increase the efficiency.

CAUTION: Always make sure that the workpiece is secured before operation. Failure to properly secure the workpiece may cause the workpiece to move resulting in injury.

CAUTION: Do not pull out the tool if stuck. Instead, break the workpiece around the bit tip.

CAUTION: Do not leave the tool stabbed in the workpiece. Otherwise the tool may start unintentionally and cause an injury.

CAUTION: Be sure to place the tool on the stable floor or ground after use.

NOTE: If the battery cartridge is in low temperature, the tool's capability may not be fully obtained. In this case, warm up the battery cartridge by using the tool with no load for a while to fully obtain the tool's capability.

Chipping/Scaling/Demolition

Always use the soft grip (auxiliary handle) and firmly hold the tool by both the soft grip and the switch handle during operation.

► **Fig.15**

WIRELESS ACTIVATION FUNCTION

Optional accessory

What you can do with the wireless activation function

The wireless activation function enables clean and comfortable operation. By connecting a supported vacuum cleaner to the tool, you can run the vacuum cleaner automatically along with the switch operation of the tool.

► **Fig.16**

To use the wireless activation function, prepare following items:

- A wireless unit (optional accessory)
- A vacuum cleaner which supports the wireless activation function

The overview of the wireless activation function setting is as follows. Refer to each section for detail procedures.

1. Installing the wireless unit
2. Tool registration for the vacuum cleaner
3. Starting the wireless activation function

Installing the wireless unit

Optional accessory

CAUTION: Place the tool on a flat and stable surface when installing the wireless unit.

NOTICE: Clean the dust and dirt on the tool before installing the wireless unit. Dust or dirt may cause malfunction if it comes into the slot of the wireless unit.

NOTICE: To prevent the malfunction caused by static, touch a static discharging material, such as a metal part of the tool, before picking up the wireless unit.

NOTICE: When installing the wireless unit, always be sure that the wireless unit is inserted in the correct direction and the lid is completely closed.

1. Open the lid on the tool as shown in the figure.

► **Fig.17:** 1. Lid

2. Insert the wireless unit to the slot and then close the lid.

When inserting the wireless unit, align the projections with the recessed portions on the slot.

► **Fig.18:** 1. Wireless unit 2. Projection 3. Lid
4. Recessed portion

When removing the wireless unit, open the lid slowly. The hooks on the back of the lid will lift the wireless unit as you pull up the lid.

► **Fig.19:** 1. Wireless unit 2. Hook 3. Lid

After removing the wireless unit, keep it in the supplied case or a static-free container.

NOTICE: Always use the hooks on the back of the lid when removing the wireless unit. If the hooks do not catch the wireless unit, close the lid completely and open it slowly again.

Tool registration for the vacuum cleaner

NOTE: A Makita vacuum cleaner supporting the wireless activation function is required for the tool registration.

NOTE: Finish installing the wireless unit to the tool before starting the tool registration.

NOTE: During the tool registration, do not pull the switch trigger or turn on the power switch on the vacuum cleaner.

NOTE: Refer to the instruction manual of the vacuum cleaner, too.

If you wish to activate the vacuum cleaner along with the switch operation of the tool, finish the tool registration beforehand.

1. Install the batteries to the vacuum cleaner and the tool.

2. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".

► **Fig.20:** 1. Stand-by switch

3. Press the wireless activation button on the vacuum cleaner for 3 seconds until the wireless activation lamp blinks in green. And then press the wireless activation button on the tool in the same way.

► **Fig.21:** 1. Wireless activation button 2. Wireless activation lamp

If the vacuum cleaner and the tool are linked successfully, the wireless activation lamps will light up in green for 2 seconds and start blinking in blue.

NOTE: The wireless activation lamps finish blinking in green after 20 seconds elapsed. Press the wireless activation button on the tool while the wireless activation lamp on the cleaner is blinking. If the wireless activation lamp does not blink in green, push the wireless activation button briefly and hold it down again.

NOTE: When performing two or more tool registrations for one vacuum cleaner, finish the tool registration one by one.

Starting the wireless activation function

NOTE: Finish the tool registration for the vacuum cleaner prior to the wireless activation.

NOTE: Refer to the instruction manual of the vacuum cleaner, too.

After registering a tool to the vacuum cleaner, the vacuum cleaner will automatically run along with the switch operation of the tool.

1. Install the wireless unit to the tool.

2. Connect the hose of the vacuum cleaner with the tool.

► **Fig.22**

3. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".

► **Fig.23:** 1. Stand-by switch

4. Push the wireless activation button on the tool briefly. The wireless activation lamp will blink in blue.

► **Fig.24:** 1. Wireless activation button 2. Wireless activation lamp

5. Turn on the tool. Check if the vacuum cleaner runs while the tool is operating.

To stop the wireless activation of the vacuum cleaner, push the wireless activation button on the tool.

NOTE: The wireless activation lamp on the tool will stop blinking in blue when there is no operation for 2 hours. In this case, set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO" and push the wireless activation button on the tool again.

NOTE: The vacuum cleaner starts/stops with a delay. There is a time lag when the vacuum cleaner detects a switch operation of the tool.

NOTE: The transmission distance of the wireless unit may vary depending on the location and surrounding circumstances.

NOTE: When two or more tools are registered to one vacuum cleaner, the vacuum cleaner may start running even if you do not turn on your tool because another user is using the wireless activation function.

Description of the wireless activation lamp status

► Fig.25: 1. Wireless activation lamp

The wireless activation lamp shows the status of the wireless activation function. Refer to the table below for the meaning of the lamp status.

Status	Wireless activation lamp				Description
	Color	 On	 Blinking	Duration	
Standby	Blue			2 hours	The wireless activation of the vacuum cleaner is available. The lamp will automatically turn off when no operation is performed for 2 hours.
				When the tool is running.	The wireless activation of the vacuum cleaner is available and the tool is running.
Tool registration	Green			20 seconds	Ready for the tool registration. Waiting for the registration by the vacuum cleaner.
				2 seconds	The tool registration has been finished. The wireless activation lamp will start blinking in blue.
Cancelling tool registration	Red			20 seconds	Ready for the cancellation of the tool registration. Waiting for the cancellation by the vacuum cleaner.
				2 seconds	The cancellation of the tool registration has been finished. The wireless activation lamp will start blinking in blue.
Others	Red			3 seconds	The power is supplied to the wireless unit and the wireless activation function is starting up.
	Off	-		-	The wireless activation of the vacuum cleaner is stopped.

Cancelling tool registration for the vacuum cleaner

Perform the following procedure when cancelling the tool registration for the vacuum cleaner.

1. Install the batteries to the vacuum cleaner and the tool.
2. Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".

► Fig.26: 1. Stand-by switch

3. Press the wireless activation button on the vacuum cleaner for 6 seconds. The wireless activation lamp blinks in green and then become red. After that, press the wireless activation button on the tool in the same way.

► Fig.27: 1. Wireless activation button 2. Wireless activation lamp

If the cancellation is performed successfully, the wireless activation lamps will light up in red for 2 seconds and start blinking in blue.

NOTE: The wireless activation lamps finish blinking in red after 20 seconds elapsed. Press the wireless activation button on the tool while the wireless activation lamp on the cleaner is blinking. If the wireless activation lamp does not blink in red, push the wireless activation button briefly and hold it down again.

Troubleshooting for wireless activation function

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
The wireless activation lamp does not light/blink.	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The wireless activation button on the tool has not been pushed.	Push the wireless activation button on the tool briefly.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
Cannot finish tool registration / cancelling tool registration successfully.	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
	Incorrect operation	Push the wireless activation button briefly and perform the tool registration/cancellation procedures again.
	The tool and vacuum cleaner are away from each other (out of the transmission range).	Get the tool and vacuum cleaner closer to each other. The maximum transmission distance is approximately 10 m however it may vary according to the circumstances.
	Before finishing the tool registration/cancellation; - the switch of the tool is turned on or; - the power button on the vacuum cleaner is turned on.	Push the wireless activation button briefly and perform the tool registration/cancellation procedures again.
	The tool registration procedures for the tool or vacuum cleaner have not finished.	Perform the tool registration procedures for both the tool and the vacuum cleaner at the same timing.
The vacuum cleaner does not run along with the switch operation of the tool.	Radio disturbance by other appliances which generate high-intensity radio waves.	Keep the tool and vacuum cleaner away from the appliances such as Wi-Fi devices and microwave ovens.
	The wireless unit is not installed into the tool. The wireless unit is improperly installed into the tool.	Install the wireless unit correctly.
	The terminal of the wireless unit and/or the slot is dirty.	Gently wipe off dust and dirt on the terminal of the wireless unit and clean the slot.
	The wireless activation button on the tool has not been pushed.	Push the wireless activation button briefly and make sure that the wireless activation lamp is blinking in blue.
	The stand-by switch on the vacuum cleaner is not set to "AUTO".	Set the stand-by switch on the vacuum cleaner to "AUTO".
	More than 10 tools are registered to the vacuum cleaner.	Perform the tool registration again. If more than 10 tools are registered to the vacuum cleaner, the tool registered earliest will be cancelled automatically.
	The vacuum cleaner erased all tool registrations.	Perform the tool registration again.
	No power supply	Supply the power to the tool and the vacuum cleaner.
	The tool and vacuum cleaner are away from each other (out of the transmission range).	Get the tool and vacuum cleaner closer each other. The maximum transmission distance is approximately 10 m however it may vary according to the circumstances.
The vacuum cleaner runs while the tool is not operating.	Radio disturbance by other appliances which generate high-intensity radio waves.	Keep the tool and vacuum cleaner away from the appliances such as Wi-Fi devices and microwave ovens.
	Other users are using the wireless activation of the vacuum cleaner with their tools.	Turn off the wireless activation button of the other tools or cancel the tool registration of the other tools.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

⚠ CAUTION: Store the machine in horizontal position to avoid possible grease leakage.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Bull point
- Cold chisel
- Scaling chisel
- Clay spade
- Rammer
- Bit grease
- Dust extractor attachment
- Wireless unit
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	HM004G
Ударов в минуту	870 мин ⁻¹
Номинальное напряжение	72 В пост. тока
Общая длина	882 мм
Масса нетто	29,7–32,1 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* *: рекомендуемый аккумулятор
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Ni-MH
Li-Ion

Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.



L_{WA}
dB

Гарантированный уровень звуковой мощности в соответствии с Директивой ЕС по шумам вне помещений.

Назначение

Данный инструмент предназначен для осуществления грубых работ, связанных с долблением и разрушением материалов, а также для забивания и уплотнения с использованием соответствующих принадлежностей.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-2-6:
Уровень звукового давления (L_{PA}): 95 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 103 дБ (A)
Погрешность (K): 1,62 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.
ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-2-6:

Рабочий режим: долбление

Распространение вибрации ($a_{h, \text{Чег}}$) : 6,5 м/с²

Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Безопасность в месте выполнения работ

1. Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
2. Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту выполнения работ. Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

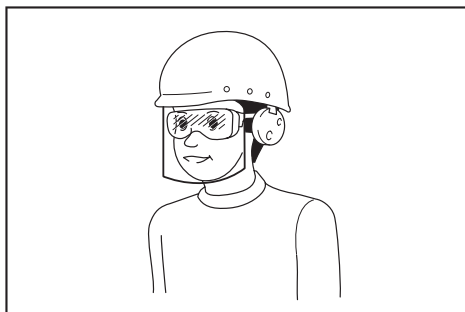
Электробезопасность

1. Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Для электроинструмента с заземлением запрещается использовать переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
2. Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники. При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
3. Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
4. Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Запрещается использовать шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.

5. При использовании электроинструмента вне помещения используйте удлинитель, подходящий для этих целей. Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
6. Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена устройством, срабатывающим от остаточного тока (RCD). Использование RCD снижает риск поражения электрическим током.
7. Электроинструмент может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя. Однако пользователям с кардиостимуляторами и другими аналогичными медицинскими устройствами следует обратиться к производителю устройства и/или врачу перед началом эксплуатации инструмента.
7. Если электроинструмент оборудован системой удаления и сбора пыли, убедитесь, что она подключена и используется соответствующим образом. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
8. Не переоценивайте свои возможности и не пренебрегайте правилами техники безопасности, даже если вы часто работаете с инструментом. Небрежное обращение с инструментом может стать причиной серьезной травмы за доли секунды.
9. Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.

Личная безопасность

1. При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.
2. Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
3. Не допускайте случайного запуска. Прежде чем подсоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.
4. Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи. Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.
5. При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
6. Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы и одежда должны всегда находиться на расстоянии от движущихся деталей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

1. Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
2. Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем. Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
3. Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора или снимайте аккумулятор, если он является съемным. Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
4. Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции, пользоваться им. Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.

5. Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в надлежащем состоянии. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием. Большое число несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.
6. Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым. Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.
7. Используйте электроинструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
8. Рукоятки инструмента и специальные изолированные поверхности всегда должны быть сухими и чистыми и не содержать следов масла или смазки. Скользкие рукоятки и специальные поверхности препятствуют соблюдению рекомендаций по технике безопасности в экстренных ситуациях.
9. При использовании инструмента не надевайте рабочие перчатки, ткань которых инструмент может затянуть. Затягивание ткани рабочих перчаток в движущиеся части инструмента может привести к травме.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента, работающего на аккумуляторах

1. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторов, может привести к пожару при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
2. Используйте электроинструмент только с указанными аккумуляторными блоками. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травме или пожару.
3. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к закорачиванию контактов аккумуляторного блока между собой. Короткое замыкание между контактами аккумуляторного блока может привести к ожогам или пожару.
4. При неправильном обращении из аккумуляторного блока может потечь жидкость. Избегайте контакта с ней. В случае контакта с кожей промойте место контакта обильным количеством воды. В случае попадания в глаза обратитесь к врачу. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги.

5. Не используйте поврежденные или модифицированные инструменты и аккумуляторные блоки. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут работать некорректно, что может привести к пожару, взрыву или травмированию.
6. Не подвергайте аккумуляторный блок или инструмент воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
7. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или инструмент при температурных условиях, выходящих за пределы диапазона, указанного в инструкции. Зарядка ненадлежащим образом или при температурных условиях, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению батареи и повысить риск пожара.

Сервисное обслуживание

1. Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. Запрещается обслуживать поврежденные аккумуляторные блоки. Обслуживание аккумуляторных блоков должен осуществлять только производитель или авторизованные поставщики услуг.
3. Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.

Правила техники безопасности при работе с аккумуляторным отбойным молотком

Инструкции по технике безопасности при выполнении работ

1. Обязательно используйте средства защиты слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.
2. Используйте дополнительную ручку (если входит в комплект инструмента). Утрата контроля над инструментом может привести к травме.
3. Если при выполнении работ возможен контакт режущего инструмента со скрытой электропроводкой, держите электроинструмент за специальные изолированные поверхности. Контакт режущего инструмента с проводом под напряжением приведет к тому, что металлические детали электроинструмента также будут под напряжением. Это может стать причиной поражения оператора электрическим током.

Дополнительные предупреждения о безопасности

1. Надевайте защитную каску (защитный шлем), защитные очки и/или защитную маску для лица. Обычные или солнцезащитные очки НЕ ЯВЛЯЮТСЯ защитными очками. Также настоятельно рекомендуется надевать противопылевой респиратор и перчатки с толстыми подкладками.

2. Перед выполнением работ убедитесь в надежном креплении головки сверла.
3. При нормальной эксплуатации инструмент может вибрировать. Винты могут раскрутиться, что приведет к поломке или несчастному случаю. Перед эксплуатацией тщательно проверяйте затяжку винтов.
4. В холодную погоду, или если инструмент не использовался в течение длительного периода времени, дайте инструменту немного прогреться, включив его без нагрузки. Это размягчит смазку. Без надлежащего прогрева ударное действие будет затруднено.
5. При выполнении работ всегда занимайте устойчивое положение. При использовании инструмента на высоте убедитесь в отсутствии людей внизу.
6. Крепко держите инструмент обеими руками.
7. Руки должны находиться на расстоянии от движущихся деталей.
8. Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.
9. При выполнении работ не направляйте инструмент на кого-либо, находящегося в месте выполнения работ. Головка сверла может выскочить и травмировать других людей.
10. Сразу после окончания работ не прикасайтесь к обрабатываемой детали, головке сверла или к деталям в непосредственной близости от нее. Головка сверла может быть очень горячей и обжечь кожу.
11. Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.
12. Прежде чем передать инструмент другому человеку, убедитесь, что он отключен, а блок аккумулятора извлечен.
13. Перед началом работы убедитесь в том, что под поверхностью рабочей зоны не проходят линии электроснабжения, водопроводы или газопроводы. Контакт биты с такими объектами приведет к удару электрическим током, утечке тока или газа.
14. Не эксплуатируйте инструмент без нагрузки, если в этом нет необходимости.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
 Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.
10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах. При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку. В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже. Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.

12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

Важные правила техники безопасности для работы с беспроводным блоком

1. Не разбирайте и не меняйте конструкцию беспроводного блока.
2. Храните беспроводной блок в недоступном для детей месте. При случайном проглатывании немедленно обратитесь к врачу.
3. Используйте беспроводной блок только с инструментами Makita.
4. Не подвергайте беспроводной блок воздействию дождя или влаги.
5. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где температура превышает 50 °C.
6. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где поблизости могут находиться медицинские инструменты, например, кардиостимуляторы.
7. Не используйте беспроводной блок в тех местах, где могут находиться автоматизированные устройства. При использовании автоматизированных устройств могут возникнуть сбои или ошибки.
8. Не используйте беспроводной блок в местах, где он может подвергаться воздействию высокой температуры, статического электричества или электрических помех.
9. Беспроводной блок может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя.
10. Беспроводной блок является точным инструментом. Не роняйте и не ударяйте беспроводной блок.
11. Не прикасайтесь к клемме беспроводного блока голыми руками или металлическими предметами.
12. Во время установки беспроводного блока обязательно вытаскивайте аккумулятор из устройства.
13. Не открывайте крышку гнезда в таких местах, где в него может попасть пыль и вода. Входное отверстие гнезда всегда должно быть чистым.
14. Обязательно вставляйте беспроводной блок в правильном направлении.
15. Не нажимайте слишком сильно кнопку активации на беспроводном блоке и/или не нажимайте кнопку, используя объекты с острым краем.
16. Во время работы обязательно закрывайте крышку гнезда.
17. Не вытаскивайте беспроводной блок из гнезда, если на инструмент подано питание. Это может привести к неисправной работе беспроводного блока.
18. Не снимайте наклейку с беспроводного блока.
19. Не приклеивайте к беспроводному блоку никаких наклеек.
20. Не оставляйте беспроводной блок в таких местах, где может скапливаться статическое электричество или присутствовать электрические помехи.
21. Не оставляйте беспроводной блок в местах с высокой температурой, например на сиденье автомобиля в жару.
22. Не оставляйте беспроводной блок в местах, где присутствует пыль или порошок, или может образоваться коррозионный газ.

23. Внезапное изменение температуры может привести к образованию конденсата на беспроводном блоке. Не используйте беспроводной блок до тех пор, пока конденсат полностью не высохнет.
24. При чистке беспроводного блока аккуратно протрите его сухой мягкой тканью. Не используйте бензин, разбавитель, проводящую смазку или аналогичные материалы.
25. При хранении беспроводного блока поместите его в поставляемый футляр или в контейнер без статического электричества.
26. Не вставляйте в гнездо на инструменте никаких других устройств, кроме беспроводного блока Makita.
27. Не используйте инструмент с поврежденной крышкой гнезда. В гнездо может попасть вода, пыль и грязь, это может привести к неисправности.
28. Не тяните и/или не скручивайте крышку гнезда сильнее, чем это необходимо. Если крышка отсоединилась от инструмента, установите ее на место.
29. Замените крышку гнезда, если она утеряна или повреждена.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Установка или снятие блока аккумулятора

ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

► **Рис.1:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не двигается свободно, значит он вставлен неправильно.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.2:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
 Горит	 Выкл.	 Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может значительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Система защиты инструмента/аккумулятора

На инструменте предусмотрена система защиты инструмента/аккумулятора. Она автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы в следующих случаях:

Защита от перегрузки

Если из-за способа эксплуатации инструмент или аккумулятор потребляет очень большое количество тока, он автоматически остановится без включения каких-либо индикаторов. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента или аккумулятора инструмент останавливается автоматически. В этом случае дайте инструменту/аккумулятору остыть перед повторным включением.

ПРИМЕЧАНИЕ: При перегреве инструмента мигает нижняя лампа.

Защита от переразрядки

При истощении емкости аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этом случае извлеките аккумулятор из инструмента и зарядите его.

Защита от других неполадок

Система защиты также обеспечивает защиту от других неполадок, способных повредить инструмент, и обеспечивает автоматическую остановку инструмента. В случае временной остановки или прекращения работы инструмента выполните все перечисленные ниже действия для устранения причины остановки.

1. Выключите и снова включите инструмент для его перезапуска.
2. Зарядите аккумулятор(-ы) или замените его(их) заряженным(-и).
3. Дайте инструменту и аккумулятору(-ам) остыть.

Если после возврата системы защиты в исходное состояние ситуация не изменится, обратитесь в сервисный центр Makita.

Действие выключателя

⚠ ОСТОРОЖНО: Перед установкой блока аккумулятора в инструмент обязательно убедитесь, что его рычаг переключателя нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ.) при отпуске.

Для запуска инструмента нажмите переключатель питания, чтобы индикаторная лампа питания загорелась зеленым, а затем надавите на рычаг переключателя. Для остановки отпустите рычаг переключателя. Для выключения питания инструмента нажмите переключатель питания, чтобы выключить индикаторную лампу. Кроме того, питание инструмента отключается примерно через 5 минут после отпущения рычага переключателя.

- **Рис.3:** 1. Переключатель питания
2. Индикаторная лампа питания 3. Рычаг переключателя

Включение нижней лампы

⚠ ВНИМАНИЕ: Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

Включите инструмент нажатием на переключатель питания и надавите на рычаг переключателя, чтобы загорелась нижняя лампа. Нижняя лампа будет гореть в течение всего времени, пока рычаг переключателя остается вдавленным. Нижняя лампа гаснет при выключении переключателя питания или примерно через 10 секунд после отпущения рычага переключателя.

- **Рис.4:** 1. Нижняя лампа

ПРИМЕЧАНИЕ: При перегреве инструмента нижняя лампа мигает на протяжении одной минуты. В этом случае дайте инструменту остыть, прежде чем продолжить работу.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для удаления пыли с рассеивателя нижней лампы используйте сухую тряпку. Не допускайте возникновения царапин на рассеивателе нижней лампы, так как это может привести к снижению освещенности.

Предупреждение о низком заряде аккумулятора

Когда уровень заряда даже одного из двух аккумуляторов становится низким, индикаторная лампа питания мигает красным. Зарядите аккумуляторы или замените их на заряженные. Когда уровень заряда аккумулятора становится критически низким, индикаторная лампа питания загорается красным, инструмент останавливается.

- **Рис.5:** 1. Индикаторная лампа питания

Предупреждение о техническом обслуживании

Когда суммарное время наработки инструмента превышает 45 часов, индикаторная лампа техобслуживания мигает красным. По истечении 50 часов индикаторная лампа техобслуживания загорается красным, а инструмент переходит в режим техобслуживания.

- **Рис.6:** 1. Индикаторная лампа техобслуживания

ПРИМЕЧАНИЕ: Режим техобслуживания может выбираться пользователем. Изначально инструмент настроен на непрерывный режим работы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Инструмент не работает в процессе настройки режима техобслуживания или во время обнуления суммарного времени наработки.

Установка режима техобслуживания

Режим техобслуживания может выбираться пользователем.

1. Включите инструмент путем нажатия переключателя питания на 5 секунд с одновременным надавливанием на рычаг переключателя. Индикаторная лампа техобслуживания мигает красным, а индикаторная лампа питания показывает текущий режим техобслуживания.
2. Нажмите переключатель питания для выбора нужного режима техобслуживания.

Индикаторная лампа питания	Режим техобслуживания
Зеленый	Непрерывный режим работы
Красный	Режим автоматического останова

- **Рис.7:** 1. Индикаторная лампа питания
2. Индикаторная лампа техобслуживания

3. Завершите настройку, вынув аккумулятор из инструмента или оставив инструмент примерно на 5 минут.

Сброс предупреждения о техническом обслуживании

Для сброса предупреждения о техническом обслуживании обнулите суммарное время наработки.

1. Включите инструмент путем нажатия переключателя питания на 5 секунд с одновременным надавливанием на рычаг переключателя.
2. Для обнуления суммарного времени наработки инструмента надавливайте на рычаг переключателя в течение 5 секунд. По завершении обнуления индикаторная лампа питания и индикаторная лампа техобслуживания загораются красным, а также загорается нижняя лампа.
3. После обнуления суммарного времени наработки выньте аккумулятор из инструмента или оставьте инструмент примерно на 5 минут.

Электронная функция

Для простоты эксплуатации инструмент оснащен электронными функциями.

- Постоянный контроль скорости
Функция контроля скорости обеспечивает неизменное число оборотов независимо от нагрузки.
- Плавный запуск
Функция плавного запуска уменьшает пусковой удар и смягчает запуск устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция плавного вращения без нагрузки

Для снижения вибрации на холостом ходу количество ударов будет меньшим, чем во время работы, однако это не мешает работе.

Как только инструмент вступит в контакт с бетоном, количество ударов в минуту возрастет до значения, указанного в таблице.

СБОРКА

ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

Установка мягкой рукоятки

Мягкая ручка не устанавливается до отгрузки с завода-изготовителя. Установите мягкую ручку надежным образом. Совместите форму монтажной части мягкой ручки с формой монтажной части основного корпуса и плотно затяните болты.

- **Рис.8:** 1. Мягкая рукоятка 2. Болт
3. Шестигранный ключ

Установка или снятие долота

Дополнительные принадлежности

ВНИМАНИЕ: Обязательно убедитесь в надежности фиксации долота, попытавшись вытянуть долото из держателя инструмента после установки долота.

ВНИМАНИЕ: Следуйте 2 приведенным ниже способам установки в соответствии с 2 различными типами долот. В случае выбора неподходящего способа установки долото не может быть зафиксировано.

В данный инструмент можно вставлять биты с воротником или без воротника на хвостовике биты. Для установки биты выполните процедуру (1) или (2), как описано ниже.

- **Рис.9:** 1. Бита с воротником 2. Бита без воротника

Смазка сверла

Дополнительные принадлежности

Перед установкой долота очистите хвостовик и смажьте его. Смажьте хвостовик долота заранее небольшим количеством смазки (примерно 0,5–1 г). Такая смазка патрона обеспечивает равномерную работу и увеличивает срок службы.

- **Рис.10:** 1. Хвостовик 2. Смазка

(1) Для бит с воротником

Поверните фиксатор инструмента вниз (примерно на 60 градусов). Вставьте биту в держатель инструмента до упора. Верните фиксатор инструмента в исходное положение и закрепите биту.

Для снятия биты выполните процедуру установки в обратном порядке.

- **Рис.11:** 1. Бита 2. Фиксатор инструмента
3. Инструментальная оправка

(2) Для бит без воротника

Поверните фиксатор инструмента вверх (примерно на 60 градусов). Установите биту так, чтобы ее выемка была направлена вверх. Вставьте биту в держатель инструмента до упора. Поверните фиксатор инструмента до упора в держателе инструмента. Для снятия биты выполните процедуру установки в обратном порядке.

- **Рис.12:** 1. Часть биты с выемкой 2. Фиксатор инструмента 3. Инструментальная оправка

Установка или снятие насадки для удаления пыли

Дополнительные принадлежности

Установка насадки для удаления пыли

1. Установите держатель шланга, как показано на рисунке.
► **Рис.13:** 1. Держатель шланга 2. Шланг

2. Установите пылезащитный кожух, как показано на этом рисунке.

- **Рис.14:** 1. Пылезащитный кожух 2. Шланг
3. Долото с воротником 4. 30 мм - 100 мм
5. Долото без воротника

3. Подсоедините шланг к шлангу пылесоса с помощью соответствующей муфты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если шланг не входит в комплект, прикрепите пылезащитный кожух к муфте пылесоса или же к шлангу Makita ø28.

Снятие насадки для удаления пыли

Снимите насадку для удаления пыли в обратном порядке по отношению к ее установке.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ: Во избежание травм сохраняйте устойчивое положение, держа тяжелый инструмент перед / во время / после работы с ним.

ВНИМАНИЕ: При разламывании обломков на более мелкие куски берегитесь разлетающихся обломков.

ВНИМАНИЕ: Крепко держите инструмент обеими руками. Включите инструмент и немного надавите на него, чтобы предотвратить неконтролируемое подпрыгивание инструмента. Слишком сильное нажатие на инструмент не повысит эффективность его работы.

ВНИМАНИЕ: Перед началом работы всегда проверяйте надежность крепления обрабатываемой детали. При недостаточном креплении обрабатываемой детали ее смещение может привести к травме.

ВНИМАНИЕ: Не выдергивайте инструмент в случае его застревания. Вместо этого расколите обрабатываемый материал вокруг конца долота.

ВНИМАНИЕ: Не оставляйте инструмент застрявшим в обрабатываемой детали. Инструмент может случайно включиться и причинить травму.

ВНИМАНИЕ: После использования инструмента обязательно кладите его на устойчивый пол или землю.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если температура блока аккумулятора низкая, производительность инструмента может быть снижена. В этом случае нагрейте блок аккумулятора, для этого дайте инструменту поработать без нагрузки в течение некоторого времени. Производительность инструмента восстановится.

Расщепление/Скобление/Разрушение

Всегда пользуйтесь мягкой ручкой (вспомогательной рукояткой) и при работе крепко держите инструмент как за мягкую ручку, так и за ручку с выключателем.

► Рис.15

ФУНКЦИЯ БЕСПРОВОДНОЙ АКТИВАЦИИ

Дополнительные принадлежности

Что позволяет делать функция беспроводной активации

Функция беспроводной активации обеспечивает беспрепятственную и удобную работу. Подключив к инструменту поддерживаемый пылесос, можно его автоматически запускать, используя переключатель инструмента.

► Рис.16

Чтобы использовать функцию беспроводной активации, подготовьте следующие компоненты:

- Беспроводной блок (Дополнительные принадлежности)
- Пылесос, который поддерживает функцию беспроводной активации

Обзор настройки функции беспроводной активации выглядит следующим образом. Подробные процедуры см. в каждом разделе.

1. Установка беспроводного блока
2. Регистрация инструмента для пылесоса
3. Запуск функции беспроводной активации

Установка беспроводного блока

Дополнительные принадлежности

ВНИМАНИЕ: При установке беспроводного блока поместите инструмент на ровную и устойчивую поверхность.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом установки беспроводного блока очистите пыль и грязь на инструменте. Если пыль или грязь попадет в гнездо беспроводного блока, это может привести к неисправности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание сбоев, вызванных статическим электричеством, прежде чем поднимать беспроводной блок, прикоснитесь к материалу, позволяющему снять статический разряд, например, к металлической части инструмента.

ПРИМЕЧАНИЕ: При установке беспроводного блока всегда следите за тем, чтобы беспроводной блок был вставлен в правильном направлении, и крышка была полностью закрыта.

1. Откройте крышку на инструменте, как показано на рисунке.

► **Рис.17:** 1. Крышка

2. Вставьте беспроводной блок в гнездо и закройте крышку.

При вставке беспроводного блока выровняйте выступы с углубленными участками в гнезде.

► **Рис.18:** 1. Беспроводной блок 2. Защита 3. Крышка 4. Углубленный участок

При извлечении беспроводного блока медленно откройте крышку. Если потянуть крышку, то крючки на обратной стороне крышки поднимут беспроводной блок.

► **Рис.19:** 1. Беспроводной блок 2. Крючок 3. Крышка

После извлечения беспроводного блока поместите его в поставляемый футляр или в контейнер без статического электричества.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для снятия беспроводного блока обязательно используйте крючки на обратной стороне крышки. Если крючки не захватывают беспроводной блок, полностью закройте крышку и снова медленно откройте ее.

Регистрация инструмента для пылесоса

ПРИМЕЧАНИЕ: Для регистрации инструмента необходим пылесос Makita, поддерживающий функцию беспроводной активации.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед началом регистрации инструмента завершите установку беспроводного блока в инструмент.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время регистрации инструмента не тяните за триггерный переключатель и не включайте выключатель питания на пылесосе.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. также руководство по эксплуатации пылесоса.

Если необходимо активировать пылесос одновременно с переключением инструмента, сначала завершите регистрацию инструмента.

1. Установите аккумулятор в пылесос и инструмент.
2. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АВТО» (автоматический).
► **Рис.20:** 1. Выключатель режима ожидания
3. Нажмите и удерживайте кнопку беспроводной активации на пылесосе в течение 3 секунд, пока лампа беспроводной активации не замигает зеленым цветом. Затем таким же образом нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.
► **Рис.21:** 1. Кнопка беспроводной активации 2. Лампа беспроводной активации

Если пылесос и инструмент надежно соединены друг с другом, то лампы беспроводной активации будут гореть зеленым светом в течение 2 секунд, затем начнут мигать синим цветом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Через 20 секунд лампы беспроводной активации связи закончат мигать зеленым цветом. Если на пылесосе мигает лампа беспроводной активации, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Если лампа беспроводной активации не мигает зеленым цветом, нажмите кнопку беспроводной активации на короткое время, а затем снова удерживайте ее.

ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении двух или более регистраций инструмента для одного пылесоса завершите регистрацию инструмента одну за другой.

Запуск функции беспроводной активации

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед беспроводной активацией завершите регистрацию инструмента для пылесоса.

ПРИМЕЧАНИЕ: См. также руководство по эксплуатации пылесоса.

После регистрации инструмента для пылесоса можно использовать переключатель инструмента для автоматического запуска пылесоса.

1. Установите беспроводной блок в инструмент.
2. Подсоедините шланг пылесоса к инструменту.
► **Рис.22**
3. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АВТО» (автоматический).
► **Рис.23:** 1. Выключатель режима ожидания
4. На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Лампа беспроводной активации мигает синим цветом.
► **Рис.24:** 1. Кнопка беспроводной активации 2. Лампа беспроводной активации
5. Включите инструмент. Проверьте, работает ли пылесос во время работы инструмента.

Чтобы остановить беспроводную активацию пылесоса, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в течение 2 часов не будет выполняться никаких действий, то лампа беспроводной активации на инструменте перестанет мигать синим цветом. В этом случае установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АВТО» и снова нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пылесос запускается/останавливается с задержкой. Когда пылесос обнаруживает переключение выключателя инструмента, возникает временная задержка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Дальность передачи беспроводного блока может варьироваться в зависимости от местоположения и окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если за одним пылесосом закреплено два или несколько инструментов, то пылесос может начать работать, даже если вы не включаете свой инструмент, поскольку другой пользователь использует функцию беспроводной активации.

Описание статуса лампы беспроводной активации

► Рис.25: 1. Лампа беспроводной активации

Лампа беспроводной активации отображает состояние функции беспроводной активации. Значения состояния лампы см. в таблице ниже.

Состояние	Лампа беспроводной активации				Описание
	Цвет	 Вкл	 Мигает	Продолжительность	
Ожидание	Синий			2 часа	Доступна беспроводная активация пылесоса. Если в течение 2 часов не будет выполняться никаких операций, лампа автоматически выключится.
				Пока инструмент работает.	Доступна беспроводная активация пылесоса, инструмент работает.
Регистрация инструмента	Зеленая			20 секунд	Готовность к регистрации инструмента. Ожидание регистрации пылесосом.
				2 секунды	Регистрация инструмента завершена. Лампа беспроводной активации начнет мигать синим цветом.
Отмена регистрации инструмента	Красная			20 секунд	Готовность к отмене регистрации инструмента. Ожидание отмены пылесосом.
				2 секунды	Отмена регистрации инструмента завершена. Лампа беспроводной активации начнет мигать синим цветом.
Прочие	Красная			3 секунд	На беспроводной блок подается питание, и запускается функция беспроводной активации.
	Выкл	-		-	Беспроводная активация пылесоса прекращается.

Отмена регистрации инструмента для пылесоса

При отмене регистрации инструмента для пылесоса выполните следующую процедуру.

1. Установите аккумулятор в пылесос и инструмент.
2. Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «AUTO» (автоматический).

► Рис.26: 1. Выключатель режима ожидания

3. Нажмите и удерживайте кнопку беспроводной активации на пылесосе в течение 6 секунд. Лампа беспроводной активации мигает зеленым, а затем переключается на красный цвет. После этого нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте таким же образом.

► Рис.27: 1. Кнопка беспроводной активации 2. Лампа беспроводной активации

Если отмена выполнена успешно, лампы беспроводной активации загорятся красным цветом на 2 секунды и начнут мигать синим цветом.

ПРИМЕЧАНИЕ: По истечении 20 секунд лампы беспроводной активации прекращают мигать красным цветом. Если на пылесосе мигает лампа беспроводной активации, нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте. Если лампа беспроводной активации не мигает красным цветом, нажмите кнопку беспроводной активации на короткое время, а затем снова удерживайте ее.

Поиск и устранение неисправностей для функции беспроводной активации

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Лампа беспроводной активации не горит/мигает.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Не нажата кнопка беспроводной активации на инструменте.	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации на инструменте.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АUTO» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
Не удается успешно завершить регистрацию/отмену регистрации инструмента.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АUTO» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
	Неверная операция	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и снова выполните процедуру регистрации/отмены.
	Большое расстояние между инструментом и пылесосом (вне диапазона передачи).	Расположите инструмент и пылесос ближе друг к другу. Максимальное расстояние передачи составляет приблизительно 10 м, однако оно может изменяться в зависимости от обстоятельств.
	Перед завершением регистрации инструмента/отмены; - выключатель инструмента переведен в положение «On» (Вкл.); или - кнопка питания на пылесосе переведена в положение «On» (Вкл.).	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и снова выполните процедуру регистрации/отмены.
	Процедура регистрации инструмента для инструмента или пылесоса не завершена.	Одновременно выполните процедуры регистрации инструмента для инструмента и для пылесоса.
	Радиопомехи от других приборов, которые генерируют радиоволны высокой интенсивности.	Избегайте эксплуатации инструмента и пылесоса рядом с такими приборами, как устройства Wi-Fi и микроволновые печи.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Пылесос не работает при использовании переключателя инструмента.	Беспроводной блок не установлен в инструмент. Беспроводной блок неправильно установлен в инструмент.	Правильно установите беспроводной блок.
	Грязь на клемме беспроводного блока и/или гнезда.	Аккуратно вытрите пыль и грязь на клемме беспроводного блока и очистите гнездо.
	Не нажата кнопка беспроводной активации на инструменте.	На короткое время нажмите кнопку беспроводной активации и убедитесь в том, что лампа беспроводной активации мигает синим цветом.
	Выключатель режима ожидания на пылесосе не установлен в положение «АUTO» (автоматический).	Установите выключатель режима ожидания на пылесосе в положение «АUTO» (автоматический).
	В пылесосе зарегистрировано более 10 инструментов.	Выполните повторную регистрацию инструмента. Если в пылесосе зарегистрировано более 10 инструментов, инструмент, зарегистрированный самым первым, будет автоматически отменен.
	Пылесос удалил все записи регистрации инструментов.	Выполните повторную регистрацию инструмента.
	Отсутствует электропитание	Подайте питание на инструмент и пылесос.
	Большое расстояние между инструментом и пылесосом (вне диапазона передачи).	Расположите инструмент и пылесос ближе друг к другу. Максимальное расстояние передачи составляет приблизительно 10 м, однако оно может изменяться в зависимости от обстоятельств.
Пылесос работает в то время, когда инструмент не работает.	Радиопомехи от других приборов, которые генерируют радиоволны высокой интенсивности.	Избегайте эксплуатации инструмента и пылесоса рядом с такими приборами, как устройства Wi-Fi и микроволновые печи.
	Другие пользователи используют беспроводную активацию пылесоса с помощью своих инструментов.	Отключите кнопку беспроводной активации других инструментов или отмените регистрацию инструмента для других инструментов.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумуляторов снят.

⚠ВНИМАНИЕ: Храните машину в горизонтальном положении во избежание утечки смазочного материала.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Пирамидальное долото
- Слесарное зубило
- Зубило
- Лопата
- Трамбовка
- Смазка сверла
- Насадка для удаления пыли
- Беспроводной блок
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгі:	HM004G
Бір минуттағы соққы саны	870 мин ⁻¹
Номиналды кернеу	72 В ТТ
Жалпы ұзындығы	882 мм
Таза салмағы	29,7 - 32,1 кг

- Зерттеу мен әзірлеудің үздіксіз бағдарламасына байланысты осы құжаттағы техникалық сипаттамалар ескертусіз өзгертілуі мүмкін.
- Техникалық сипаттамалары әр елде әр түрлі болуы мүмкін.
- Өнімнің салмағы аккумулятор картриджі сияқты қондырма(лар)ға байланысты әр түрлі болуы мүмкін. EPTA-Procedure 01/2014 стандарты бойынша ең жеңіл және ең ауыр комбинация кестеде көрсетілген.

Жарамды аккумулятор картриджі мен зарядтау құрылғысы

Аккумулятор картриджі	BL4020 / BL4025 / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Ұсынылған аккумулятор
Зарядтау құрылғысы	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Жоғарыда берілген аккумулятор картридждері мен зарядтау құрылғыларының кейбірі сіздің тұрып жатқан жеріңізге байланысты қолжетімсіз болуы мүмкін.

⚠ЕСКЕРТУ: Тек жоғарыда аталған аккумулятор картридждері мен зарядтау құрылғыларын ғана пайдаланыңыз. Аккумулятор картридждері мен зарядтау құрылғыларының басқа түрлерін пайдалансаңыз, жарақат алуыңыз және/немесе өрт шығуы мүмкін.

Белгілер

Төменде жабдықта пайдаланылуы мүмкін белгілер көрсетілген. Пайдалану алдында олардың мағынасын түсініп алыңыз.



Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оқып шығыңыз.



Тек ЕО елдеріне арналған
Жабдықта қауіпті құрамдастардың болуына байланысты, электрлік және электрондық жабдықтардың, аккумуляторлар мен батареялардың қалдықтары қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізуі мүмкін. Электрлік және электрондық құрылғыларды немесе батареяларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды! Электрлік және электрондық жабдықтардың қалдықтары және аккумуляторлар мен батареялар және аккумуляторлар мен батареялардың қалдықтары, сондай-ақ олардың ұлттық заңнамаға бейімделуі туралы Еуропалық директиваға сәйкес, электрлік жабдықтардың, батареялардың және аккумуляторлардың қалдықтары бөлек жиналуы және қоршаған ортаны қорғау ережелеріне сәйкес жұмыс істейтін тұрмыстық қалдықтарды жинау пунктіне жеткізілуі керек.
Бұл жабдыққа орналастырылған айқас сызықпен сызылған дөңгелекті қоқыс жәшігінің белгісі арқылы көрсетіледі.



Кепілдік берілетін дыбыс қысымының деңгейі ЕО сыртқы шуыл бойынша директивасына сәйкес келеді.

Қолдану мақсаты

Құрал ою және бұзу жұмыстарына, сондай-ақ тиісті аксессуарлардың көмегімен қағу және тығыздау жұмыстарына арналған.

Шу

EN62841-2-6 стандартына сай анықталған стандартты А-өлшенген шу деңгейі:
Дыбыс қысымының деңгейі (L_{РА}) : 95 дБА
Дыбыс қуатының деңгейі (L_{WA}) : 103 дБА
Дәлсіздік (K): 1,62 дБА

ЕСКЕРТПЕ: Шудың жарияланған таралу мән(дер) і стандартты сынау әдісіне сәйкес өлшенген және оны бір құралды екінші құралмен салыстыру үшін пайдалануға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Жарияланған шуды сондай-ақ әсерді алдын ала бағалау үшін пайдалануға болады.

⚠ЕСКЕРТУ: Қорғаныс құлаққабын киіңіз.

⚠ЕСКЕРТУ: Электрлік құралды іс жүзінде пайдалану кезіндегі шудың таралу мәні құралдың пайдалану әдісіне, әсіресе қандай дайындама өңделгеніне байланысты жарияланған мәнінен өзгеше болуы мүмкін.

⚠ЕСКЕРТУ: Іс жүзінде пайдалану кезіндегі әсерді бағалау негізінде операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (құралдың өшірілген уақыты және бос жүріс уақытын қоса алғанда, іске қосылу уақыты сияқты барлық жұмыс циклдерін ескеру керек).

Діріл

EN62841-2-6 сәйкес анықталған дірілдің жалпы мәні (үш осьтік векторлық сома):

Жұмыс режимі: ою

Дірілдің таралуы ($a_{h, \text{Чeq}}$): $6,5 \text{ м/с}^2$

Дөлсіздік (K): $1,5 \text{ м/с}^2$

ЕСКЕРТПЕ: Дірілдің жарияланған жалпы мән(дер) і стандартты сынау әдісіне сәйкес өлшенген және оны бір құралды екінші құралмен салыстыру үшін пайдалануға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Сондай-ақ дірілдің жарияланған жалпы мән(дер)ін әсерді алдын ала бағалау үшін пайдалануға болады.

⚠ЕСКЕРТУ: Электрлік құралды іс жүзінде пайдалану кезіндегі дірілдің мәні құралдың пайдалану әдісіне, өсіресе қандай дайындама өңделгеніне байланысты жарияланған мән(дер)інен өзгеше болуы мүмкін.

⚠ЕСКЕРТУ: Іс жүзінде пайдалану кезіндегі әсерді бағалау негізінде операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (құралдың өшірілген уақыты және бос жүріс уақытын қоса алғанда, іске қосылу уақыты сияқты барлық жұмыс циклдерін ескеру керек).

Техникалық регламенттердің талаптарына сәйкестік туралы декларациялар

Тек Еуропа елдеріне арналған

Сәйкестік декларациялары осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың А қосымшасына қосылған.

ҚАУІПСІЗДІК БОЙЫНША ЕСКЕРТУЛЕР

Электрлік құралдың жалпы қауіпсіздік ескертулері

⚠ЕСКЕРТУ осы электрлік құралмен бірге берілген қауіпсіздік техникасы бойынша ескертулерді, нұсқауларды, суреттерді және техникалық спецификацияларды оқып шығыңыз. Төменде берілген нұсқаулардың барлығы орындалмаса, электр тоғы соғуы, өрт шығуы және/немесе адам ауыр жарақат алуы мүмкін.

Алдағы уақытта қолдану үшін барлық ескерту мен нұсқауды сақтап қойыңыз.

Ескертулердегі "электрлік құрал" термині қуат көзінен жұмыс істейтін (сымды) электрлік құралды немесе аккумулятормен жұмыс істейтін (сымсыз) электрлік құралды білдіреді.

Жұмыс аймағындағы қауіпсіздік

1. Жұмыс аймағы таза әрі жарық болуы керек. Лас немесе қараңғы аймақтарда жазатайым оқиғалар туындауы мүмкін.
2. Электрлік құралды айналасында тез тұтанатын сұйықтық, газ немесе шаң сияқты заттардан тұратын жарылыс қаупі бар орталарда пайдаланбаңыз. Электрлік құралдар шаң немесе газды тұтандыратын электр ұшқындарын шығарады.
3. Электрлік құралды пайдаланған кезде, балалар және бөгде адамдар алшақ жүруі керек. Басқа нәрсеге алаңдасаңыз, құралға ие бола алмай қалуыңыз мүмкін.

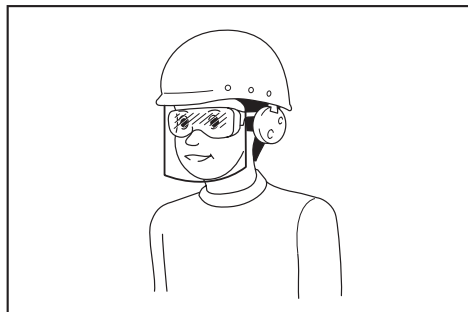
Электрлік қауіпсіздік

1. Электрлік құралдың ашасы розеткаға сәйкес келуі керек. Ашаны ешбір жағдайда өзгертпеңіз. Адаптер ашаларын жерге тұйықталған электрлік құралдармен пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген ашалар мен сәйкес келетін розеткалар электр тогының соғу қаупін азайтады.
2. Түтіктер, радиаторлар, жылу батареялары және тоңазытқыштар сияқты жерге тұйықталған бұйымдарды ұстамаңыз. Егер денеңіз жерге тұйықталатын болса, ток соғу қаупі жоғары болады.
3. Электрлік құралдарды жаңбырдың астына немесе ылғалды жерлерге қоймаңыз. Электрлік құралға су кіретін болса, ток соғу қаупі артады.
4. Қуат сымын дұрыс пайдаланыңыз. Электрлік құралды тасу, тарту немесе қуат көзінен ажырату үшін қуат сымын пайдалануға болмайды. Қуат сымына ыстық зат, май, өткір жиек немесе қозғалмалы бөлшектер тимеуі керек. Зақымдалған немесе оралған қуат сымдары ток соғу қаупін арттырады.
5. Электрлік құралды сыртта пайдаланғанда, сыртта қолдануға жарамды ұзартқышты қолданыңыз. Сыртта қолдануға жарамды шнурды пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
6. Егер электрлік құралды ылғалды жерде пайдалану керек болса, қорғаныстық ажырату құрылғысын (RCD) пайдаланыңыз. Қорғаныстық ажырату құрылғысын пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
7. Электрлік құралдар электромагниттік өрістер шығарады, ол пайдаланушыға қауіпті емес. Дегенмен электрокардиостимулятор және соған ұқсас басқа медициналық құрылғылардың пайдаланушылары электрлік құралды пайдаланбас бұрын, өндірушімен және/немесе дәрігермен кеңесуі керек.

Жеке қауіпсіздік

1. Электрлік құралды пайдаланған кезде, жасап жатқан жұмысыңызға қырағылық танытып, мұқият болыңыз. Шаршағанда немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмектің әсерінде болған кезде электрлік құралды пайдаланбаңыз. Электрлік құралды пайдалану кезінде сәл ғана аңсыздық таныту ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

2. Жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз. Міндетті түрде қорғаныс көзділдірігін тағыңыз. Шаңнан қорғайтын маска, сырғанамайтын қорғаныс аяқ киімі, каска немесе құлақпап сияқты қорғаныс жабдықтарын тиісті жағдайларда қолдану жарақаттануды азайтады.
3. Кездейсоқ іске қосудың алдын алыңыз. Құралды қуат көзіне және/немесе аккумулятор блогына қоспас бұрын, оны жинап немесе тасымалдамас бұрын, ауыстырып-қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз. Саусақ электрлік құралдың ауыстырып-қосқышында тұрған кезде оны тасымалдау немесе ауыстырып-қосқышы қосылуы электрлік құралды қуат көзіне қосу жазатайым оқиғаға әкелі соғуы мүмкін.
4. Электрлік құралды қоспас бұрын, реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілттерді алып тастаңыз. Электрлік құралдың айналмалы бөлігінде реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілт бекітулі қалса, жарақаттауы мүмкін.
5. Тым артық күш салмаңыз. Өрдайым тұрақты және тепе-теңдік сақтайтын күйде болыңыз. Бұл күтпеген жағдайда электрлік құралды жақсы басқаруға мүмкіндік береді.
6. Жұмысқа сай киініңіз. Бос киім кимеңіз және әшекей тақпаңыз. Шашыңызды және киіміңізді қозғалмалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз. Бос киім, әшекейлер немесе ұзын шаш қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін.
7. Шаң тұту және жинау құрылғылары қамтамасыз етілген болса, олардың қосылуы екендігіне және дұрыс қолданылып жатқанына көз жеткізіңіз. Шаң жинау құрылғысын пайдалану шаңмен байланысты қауіпті азайтуы мүмкін.
8. Құралды жиі пайдалану нәтижесінде босаңсып, қауіпсіздік қағидаларын елеусіз қалдырмаңыз. Салғырттық таныту бір мезетте ауыр жарақатқа әкелі соқтыруы мүмкін.
9. Электрлік құралды пайдаланған кезде көзіңізді жарақаттап алмау үшін міндетті түрде қорғаныс көзділдірігін тағыңыз. Қорғаныс көзділдіріктері АҚШ-та ANSI Z87.1, Еуропада EN 166 немесе Австралияда/Жаңа Зеландияда AS/NZS 1336 қауіпсіздік стандарттарымен сәйкес келуі керек. Австралияда/Жаңа Зеландияда бетіңізді қорғау үшін қорғаныс маскасын кию заң негізінде талап етіледі.



Құрал пайдаланушылары мен жұмыс аймағындағы басқа да тұлғалардың тиісті қауіпсіздік қорғаныс жабдықтарын пайдалануын қамтамасыз ету жұмыс берушінің жауапкершілігінде.

Электрлік құралды пайдалану және күтім жасау

1. Электрлік құралға артық күш түсірмеңіз. Орындалатын жұмысқа сәйкес келетін электрлік құралды пайдаланыңыз. Дұрыс таңдалған электрлік құрал өзіне жүктелген жұмысты жақсы және қауіпсіз істейді.
2. Ауыстырып-қосқышы ақаулы электрлік құралды пайдаланбаңыз. Ауыстырып-қосқышы ақаулы кез келген электрлік құрал қауіп төндіреді және оны жөндеу керек.
3. Кез келген реттеулер жасамас бұрын, керек-жарақтарды ауыстырмас бұрын немесе электрлік құралдарды ұзақ уақытқа сақтамас бұрын, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе аккумулятор блогы бар болса, оны шығарып алыңыз. Осындай алдын алу шаралары электрлік құралдың кездейсоқ іске қосылу қаупін азайтады.
4. Электрлік құралдарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз, сонымен қатар электрлік құралмен жұмыс істей алмайтын және осы нұсқауларды оқымаған тұлғаларға құралды пайдалануға рұқсат етпеңіз. Арнайы оқытудан өтпеген пайдаланушылар үшін электрлік құрал қауіп төндіреді.
5. Электр құралдарына және керек-жарақтарға техникалық қызмет көрсетіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің ауытқуы және оралуы, зақымдалған бөлшектер және электрлік құралдың жұмысына кері әсер ететін басқа жағдайлардың бар-жоғын тексеріңіз. Зақымы болса, электрлік құралды жөндеген соң бірақ пайдаланыңыз. Жазатайым оқиғалардың көбі электрлік құралдарға дұрыс техникалық қызмет көрсетілмеу себебінен болады.
6. Кесу құралдары өткір және таза болуы керек. Кескіш жиектері өткір кесу құралдарын дұрыс пайдалансаңыз, олар тұрып қалмайды және басқаруға оңай.
7. Электрлік құралды, керек-жарақтарды және қондырмаларды, т.б. жұмыс жағдайы мен орындалатын жұмысты ескере отырып, осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Электрлік құралды басқа мақсатта пайдаланған жағдайда, қауіпті жағдай туындауы мүмкін.
8. Тұтқалардың және жұмыс орындалатын беттердің құрғақ, таза және майлы болмауын қамтамасыз етіңіз. Тұтқалар және қолмен ұстайтын беттер тайғақ болса, күтпеген жағдай орын алғанда, құралды пайдалану және оған ие болу мүмкін болмайды.
9. Электрлік құралды пайдаланған кезде, ішіне тартылу матадан жасалған қорғаныс қолғабын кимеңіз. Матадан жасалған қорғаныс қолғаптары қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалса, жарақаттауы мүмкін.

Аккумулятормен жұмыс істейтін құралды пайдалану және күтім жасау

1. Тек өндіруші көрсеткен зарядтау құрылғысымен зарядтаңыз. Бір аккумулятор блогына сәйкес келетін зарядтау құрылғысын басқа аккумулятор блогымен пайдалану өрт қаупін тудыруы мүмкін.

2. **Электрлік құралдарды тек көрсетілген аккумулятор блоктарымен пайдаланыңыз.** Кез келген басқа аккумулятор блоктарын пайдалану жарақат алу мен өрт шығу қаупін тудыруы мүмкін.
3. **Аккумулятор блогын пайдаланбаған кезде, оны қағаз қыстырғыштар, тыиындар, кілттер, шегелер, бұрандалар сияқты металл заттар мен бір клеммадан екіншісіне қосылыс жасау мүмкін басқа шағын металл заттардан аулақ ұстаңыз.** Аккумулятор клеммаларының қысқа тұйықталуы күйік шалуға немесе өртке әкеп соғуы мүмкін.
4. **Дұрыс пайдаланбаған кезде аккумулятордан сұйықтық ағуы мүмкін; оған тимеуге тырысыңыз. Егер абайсызда тиіп кетсеңіз, сумен шайыңыз. Егер сұйықтық көзге тиген болса, медициналық көмекке жүгініңіз.** Аккумулятордан шыққан сұйықтық тітіркену немесе күйікке себеп болуы мүмкін.
5. **Зақымдалған немесе өзгертілген аккумулятор блогын пайдаланбаңыз.** Зақымдалған немесе өзгертілген аккумуляторлардан нәтижесінде өрт, жарылыс немесе жарақат алу қаупіне әкелетін күтпеген жағдайлар туындауы мүмкін.
6. **Аккумулятор блогын немесе құралды от немесе шамадан тыс жоғары температура шығаратын заттың жанына қоймаңыз.** Отқа түссе немесе температура 130 °C-тан жоғары болса, жарылуы мүмкін.
7. **Зарядтауға қатысты нұсқаулардың барлығын орындаңыз және аккумулятор блогын немесе құралды нұсқауларда көрсетілген температура ауқымынан тыс зарядтамаңыз.** Дұрыс зарядтамалмаса немесе көрсетілген ауқымнан тыс температурада зарядталса, аккумулятор зақымдалуы және өрт шығу қаупі артуы мүмкін.

Қызмет көрсету

1. **Электрлік құралға қызмет көрсетуді тек қаа жөндеу бойынша білікті аман тиісті қосалқы бөлшектерді пайдаланып жүзеге асыруы қажет.** Бұл электрлік құралдың қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.
2. **Зақымдалған аккумулятор блоктарына қызмет көрсетуге болмайды.** Аккумулятор блоктарына қызмет көрсетуді өндіріші немесе өкілетті қызмет маманы орындауы тиіс.
3. **Керек-жарақтарды майлау және ауыстыру нұсқауын орындаңыз.**

Аккумуляторлық Шойбалғаның қауіпсіздік техникасы бойынша ескертулер

Барлық жұмыстарға қатысты қауіпсіздік нұсқаулары

1. **Қорғаныс құлаққабын киіңіз.** Шуылдың әсері есту қабілетінің жоғалуына әкелуі мүмкін.
2. **Егер құралмен бірге берілген болса, қосалқы тұтқа(лар)ды пайдаланыңыз.** Құралға ие бола алмай қалсаңыз, жарақат алуыңыз мүмкін.

3. **Кесетін керек-жарақ көзге көрінбейтін сымға тиіп кете алатын жұмысты орындап жатқанда, электрлік құралды оқшауланған ұстау беттерінен ұстаңыз.** Кесетін керек-жарақ кернеулі сымға тиіп кетсе, электрлік құралдың ашық металл бөлшектерінде кернеу пайда болып, нәтижесінде пайдаланушыны ток соғуы мүмкін.

Қосымша қауіпсіздік ескертулері

1. **Қатты дулығаны (қорғаныш каскасы), қорғаныш көзілдірігін және/немесе бет қалқаншасын пайдаланыңыз.** Қарапайым көзілдірік немесе күннен қорғайтын көзілдірік қорғаныс көзілдірігі болып ТАБЫЛМАЙДЫ. Сондай-ақ, шаңнан қорғайтын маска және қалың тығыздалған қолғап киген жөн.
2. **Жұмысты бастамай тұрып, қашау орнына бекітілгеніне көз жеткізіңіз.**
3. **Қалыпты жұмыс жағдайында, құрал діріл шығаратындай етіп жасалған. Бұрандалар оңай босап кетіп, ақау немесе жазатайым оқиға тудыруы мүмкін. Жұмысты бастамай тұрып, бұрандалардың тартып бұрау дәрежесін мұқият тексеріңіз.**
4. **Суық ауа-райында немесе құрал ұзақ уақыт пайдаланылмаған кезде, құралды жүктемесіз жұмыс істеп, біраз уақыт қыздырыңыз.** Бұл майлауды жібітеді. Дұрыс қыздырылмаған жағдайда, соққылау жұмыстары қиындайды.
5. **Өрдайым тұрақты жерде тұрғаныңызға көз жеткізіңіз. Құралды биіктікте пайдаланған кезде, төменгі жақта адамдардың жоқтығын тексеріңіз.**
6. **Құралды екі қолмен мықтап ұстаңыз.**
7. **Қолдарыңызды айналмалы бөлшектерден аулақ ұстаңыз.**
8. **Құралды қосулы күйде қалдырмаңыз. Құралды тек қолмен ұстап пайдаланыңыз.**
9. **Жұмыс істеп тұрған кезде, құралды кез келген аймаққа бағыттамаңыз. Ұштық ұшып кетіп, біреуді ауыр жарақаттауы мүмкін.**
10. **Ұштықты, ұштыққа немесе өңдеу бөлшегіне жақын бөлшектерді пайдаланғаннан кейін бірден ұстауға болмайды; олар қатты ыстық болуы және теріні күйдіруі мүмкін.**
11. **Екібiр материалдарда улы болуы мүмкін химиялық заттар бар. Шаң жұтпаңыз және теріге тигізбеңіз. Материал жеткізушісінің қауіпсіздік туралы деректерін қараңыз.**
12. **Құралды басқа адамның қолына ұстатпас бұрын, өрдайым құралдың өшірулі екендігіне және аккумулятор картриджі мен ұштықтың алынғанына көз жеткізіңіз.**
13. **Жұмысты бастар алдында жұмыс аймағында электр сымдар жүйесіне арналған түтікше, су құбыры немесе газ құбыры секілді көмілген заттардың жоқтығына көз жеткізіңіз. Әйтпесе, ұштығы оларға жанасып, нәтижесінде электр тогының соғуына, электр тогының немесе газдың жылыстауына әкеліп соғуы мүмкін.**
14. **Қажет болмаса, құралды жүктемесіз пайдаланбаңыз.**

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚАҢЫЗ.

⚠ЕСКЕРТУ: Өнімді қайта пайдалану барысында САЛҒЫРТТЫҚ ТАНЫТПАЙ, қауіпсіздік ережелерін ұстаныңыз. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қауіпсіздік ережелерін ДҰРЫС ПАЙДАЛАНБАУ немесе орындамау ауыр жарақаттарға әкеп соқтыруы мүмкін.

Аккумулятор картриджіне арналған маңызды қауіпсіздік нұсқаулары

1. Аккумулятор картриджін пайдаланбас бұрын, (1) аккумулятордың зарядтау құрылғысындағы, (2) аккумулятордағы және (3) аккумуляторды пайдаланатын өнімдегі барлық нұсқаулар мен ескерту білгілерін оқып шығыңыз.
2. Аккумулятор картриджін бөлшектемеңіз немесе өз бетіңізше ашып жөндемеңіз. Ол өрт, шамадан тыс қызу немесе жарылу жағдайларына алып келуі мүмкін.
3. Егер аккумулятор картридждің пайдалану уақыты бірталай қысқарған болса, пайдалануды дереу тоқтатыңыз. Бұл қызып кету, ықтимал күйіктер немесе тіпті жарылыс қаупін тудыруы мүмкін.
4. Егер электролит көзіңізге тиген болса, көзіңізді таза сумен шайыңыз және дереу медициналық көмекке жүгініңіз. Бұл көру қабілетінен айырылуға әкеп соқтыруы мүмкін.
5. Аккумулятор картридждің жалғасуларын бір бірімен матастырмаңыз:
 - (1) Клеммаларды кез келген ток өткізгіш материалдарға тигізбеңіз.
 - (2) Аккумулятор картриджін ішінде шегелер, тиындар, т.б. басқа металл заттары бар контейнерде сақтамаңыз.
 - (3) Аккумулятор блогын суға салмаңыз немесе жаңбыр астында қалдырмаңыз.Аккумулятор түйіспелерінің тұйықталуы үлкен ток ағынының пайда болуына, қызып кетуге, ықтимал күйіктерге және тіпті бұзылуға себеп болуы мүмкін.
6. Құралды және аккумулятор блогын температурасы 50 °C-ден (122 °F) шамасынан асатын жерлерде сақтамаңыз және пайдаланбаңыз.
7. Аккумулятор блогы қатты зақымдалған немесе толығымен тозған болса да, оны отқа жақпаңыз. Аккумулятор блогы отта жарылып кетуі мүмкін.
8. Аккумулятор картриджін шегелеуге, кесуге, басуға, лақтыруға, құлатуға немесе оны қатты затпен соғуға болмайды. Бұл әрекеттер өрт, шамадан тыс қызу немесе жарылу жағдайларына алып келуі мүмкін.
9. Зақымдалған аккумуляторды пайдаланбаңыз.

10. Жинаққа кіретін литий-ионды аккумуляторлар денсаулыққа және қоршаған ортаға зиянды заттар заңнамасы талаптарына сәйкес қарастырылады. Коммерциялық тасымалдау үшін, мысалы, үшінші тараптар, экспедиторлар үшін қаптамада және таңбалауда арнайы талаптар сақталуы тиіс. Жіберілетін өнімді дайындау үшін қауіпті заттар бойынша сарапшы маманмен кеңесу керек. Сонымен қатар ұлттық ережелерді де толық қарап шығыңыз. Ашық түйіспелерді жауып, аккумуляторды қаптамаға қозғалмайтындай етіп орналастырыңыз.
11. Аккумулятор картриджін кедеге жаратқан кезде оны құралдан шығарып алып, қауіпсіз жерде кедеге жаратыңыз. Аккумуляторды кедеге жаратуға қатысты жергілікті ережелерді орындаңыз.
12. Аккумуляторларды тек Makita компаниясы көрсеткен өнімдермен бірге пайдаланыңыз. Аккумуляторларды үйлесімді емес өнімдерге орнату өртке, қызып кетуге, жарылысқа немесе электролит ағуына әкеп соқтыруы мүмкін.
13. Егер құрал ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, құралдағы аккумуляторды алып тастау керек.
14. Аккумулятор картриджін пайдалану кезінде және пайдаланғаннан кейін, ол қызып, күйікке немесе төмен температураға күйікке әкелуі мүмкін. Ыстық аккумулятор картридждерімен жұмыс істегенде сақ болыңыз.
15. Құралдың клеммасын пайдаланғаннан кейін, оны бірден ұстамаңыз, ол күюге себеп болатындай ыстық болуы мүмкін.
16. Аккумулятор картриджінің клеммаларына, саңылауларына және ойықтарына жоңқа, шаң немесе кірдің тұрып қалуын болдырмаңыз. Бұл құралдың қызуына, тұтануына, жарылуына және батарея картриджінің істен шығуына әкеліп, күйік немесе жарақат алуға себеп болуы мүмкін.
17. Егер құрал жоғары вольтты электрлік қуат желілері жанында пайдалануға жарамды болмаса, аккумуляторлық картриджді жоғары вольтты электрлік қуат желілері жанында пайдаланбаңыз. Бұл құралдың немесе аккумулятор картриджінің істен шығуына немесе сынуына алып келуі мүмкін.
18. Аккумуляторды балалардан аулақ ұстаңыз.

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.

⚠САҚ БОЛЫҢЫЗ: Тек түпнұсқа Makita аккумуляторларын пайдаланыңыз. Түпнұсқа емес Makita аккумуляторларын немесе өзгертілген аккумуляторларды пайдалану нәтижесінде өрт, жарақат алу немесе зақымдалуға себеп болатын аккумулятор жарылуына әкелуі мүмкін. Ол сондай-ақ Makita құралы мен зарядтау құрылғысы үшін Makita кепілдігінің күшін жояды.

Аккумулятордың максималды қызмет ету мерзімін сақтау бойынша кеңестер

1. Аккумулятор картриджін қуаты толығымен таусылмас бұрын зарядтаңыз. Электр құралының қуаты аз екендігін байқаған кезде, құрал жұмысын тоқтатып, аккумулятор картриджін зарядтаңыз.
2. Толығымен зарядталған аккумулятор картриджін ешқашан қайта зарядтамаңыз. Артық зарядтау аккумулятордың қызмет ету мерзімін қысқартады.
3. Аккумулятор картриджін 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F) бөлме температурасында зарядтаңыз. Зарядтамас бұрын аккумулятор картриджін суытыңыз.
4. Аккумулятор картриджін пайдаланбаған уақытта оны құралдан немесе зарядтау құрылғысынан алып тастаңыз.
5. Егер аккумулятор картриджін ұзақ уақыт бойы (алты айдан артық) пайдаланбаған болсаңыз, оны зарядтаңыз.

Сымсыз блокқа арналған маңызды қауіпсіздік нұсқаулары

1. Сымсыз блокты бөлшектемеңіз немесе өз бетінше ашып жөндемеңіз.
2. Сымсыз блокты кішкентай балалардан алшақ ұстаңыз. Кездейсоқ жұтып қойылса, дереу медициналық көмекке жүгініңіз.
3. Сымсыз блокты Makita құралдарымен ғана пайдаланыңыз.
4. Сымсыз блокты жаңбырдың астына немесе ылғалды жерлерге қоймаңыз.
5. Сымсыз блокты температурасы 50°C-ден (122°F) асатын жерлерде пайдаланбаңыз.
6. Сымсыз блокты кардиостимулятор сияқты медицина құралдары жақын орналасқан жерлерде қолданбаңыз.
7. Сымсыз блокты автоматтандырылған құрылғылар жақын орналасқан жерлерде қолданбаңыз. Қолданған жағдайда, автоматтандырылған құрылғылар дұрыс жұмыс істемеуі немесе қате пайда болуы мүмкін.
8. Температурасы жоғары жерлерде немесе статикалық электр қуаты немесе электрлік шу пайда болатын жерлерде сымсыз блокты қолданбаңыз.
9. Сымсыз блок электромагниттік өрістер (EMF) шығарады, олар пайдаланушыға қауіпті емес.
10. Сымсыз блок дәл жұмыс істейтін аспап болып табылады. Сымсыз блокты құлатып немесе соғып алмаңыз.
11. Сымсыз блоктың клеммасын жалаң қолмен немесе металдан жасалған материалдармен ұстамаңыз.
12. Сымсыз блокты орнатқанда, аккумуляторды әрқашан өнімнен шығарып алыңыз.
13. Шаң мен судың ойыққа кірмейтін жерлерде ғана ойық қақпағын ашыңыз. Ойықтың кірісін әрқашан таза ұстаңыз.
14. Сымсыз блокты әрқашан дұрыс бағытта орнатыңыз.
15. Сымсыз блоктың сымсыз іске қосу түймесін тым қатты баспаңыз немесе ұшы өткір затпен баспаңыз.
16. Жұмыс істеп тұрған кезде, әрқашан ойықтың қақпағын жабыңыз.
17. Құрылғыға қуат беріліп тұрған кезде сымсыз блокты ойықтан шығармаңыз. Бұлай істеу сымсыз блоктың ақаулығына себеп болуы мүмкін.
18. Сымсыз блоктағы жапсырманы алмаңыз.
19. Сымсыз блокқа ешқандай жапсырманы жабыстырмаңыз.
20. Сымсыз блокты статикалық электр қуаты немесе электрлік шу пайда болатын жерлерде қалдырмаңыз.
21. Сымсыз блокты қатты ыстық жерде қалдырмаңыз, мысалы, күн астында тұрған көлікте.
22. Сымсыз блокты шаңды не ұнтақты жерде немесе жемір газ пайда болатын жерде қалдырмаңыз.
23. Температураның кенет өзгеруінен сымсыз блокта ылғал пайда болуы мүмкін. Ылғал толығымен кепкенше сымсыз блокты пайдаланбаңыз.
24. Сымсыз блокты тазалау кезінде құрғақ жұмсақ шүберекпен сүртіңіз. Бензинді, сұйылтқышты, ток өткізгіш майларды немесе сол сияқты заттарды пайдаланбаңыз.
25. Сымсыз блокты сақтаған кезде оны берілген қапта немесе статикалық электр қуатын өткізбейтін контейнерде ұстаңыз.
26. Құралдағы ойыққа Makita сымсыз блогынан басқа ешқандай құрылғыларды қоспаңыз.
27. Құралды ойық қақпағы зақымдалған жағдайда пайдаланбаңыз. Судың, шаңның және кірдің ойыққа түсуі ақау тудыруы мүмкін.
28. Ойық қақпағын күштеп тартпаңыз не бұрамаңыз. Қақпақ құралдағы орнынан шығып кетсе, орнына келтіріңіз.
29. Ойық қақпағы жоғалса немесе бұзылса, ауыстырыңыз.

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢИЗ.

ФУНКЦИОНАЛДЫҚ СИПАТТАМАСЫ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Құралдың функциясын реттемес және тексермес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және аккумулятор картриджінің алынғанына көз жеткізіңіз.

Аккумулятор картриджін орнату немесе алу

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Аккумулятор картриджін орнатпас немесе алмас бұрын, әрдайым құралды өшіріңіз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Аккумулятор картриджін орнатқан немесе алған кезде құралды және аккумулятор картриджін мықтап ұстаңыз.

Құралды және аккумулятор картриджін мықтап ұстамау, олардың қолыңыздан сырғанап түсіп, нәтижесінде құралдың және аккумулятор картриджінің зақымдалуына және жарақат алуға әкеп соқтыруы мүмкін.

Аккумулятор картриджін орнату үшін, аккумулятор картриджіндегі тілшені корпустағы ойықпен туралап, оны орнына сырғытып салыңыз. Сырт еткен дыбыс естілмейінше оны орнына итеріп салыңыз. Егер суретте көрсетілгендей қызыл индикатор көрініп тұрса, ол толығымен құлыпталмағанын білдіреді.

Аккумулятор картриджін алу үшін картридждің алдыңғы жағындағы түймені сырғытып, оны құралдан сырғытып шығарып алыңыз.

► **Сурет1:** 1. Қызыл индикатор 2. Түйме 3. Аккумулятор картриджі

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Аккумулятор картриджін әрдайым қызыл индикатор көрінбейтіндей етіп, толығымен орнатыңыз. Олай жасамаған жағдайда, ол құралдан кездейсоқ түсіп қалып, сізді немесе айналаңыздағы адамдарды жарақаттауы мүмкін.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Аккумулятор картриджін күштеп орнатпаңыз. Егер картридж жеңіл сырғымаса, демек ол дұрыс салынбаған.

Аккумулятордың қалған қуатын көрсету

Аккумулятордың қалған қуатын көрсету үшін аккумулятор картриджіндегі тексеру түймесін басыңыз. Индикатор шамдары бірнеше секунд жанып тұрады.

► **Сурет2:** 1. Индикатор шамдары 2. Тексеру түймесі

Индикатор шамдары			Қалған қуат
Жанып тұру	Өшірулі	Жыпылықтау	
			
			75% - 100%
			50% - 75%
			25% - 50%
			0% - 25%
			Аккумуляторды зарядтаңыз.
			Аккумулятор ақаулы болуы мүмкін.
			

ЕСКЕРТПЕ: Қолдану жағдайларына және қоршаған ортаның температурасына қарай көрсеткіш нақты қуаттан біршама ерекшеленуі мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Аккумулятордың қорғаныс жүйесі жұмыс істегенде, бірінші (шеткі сол жақ) индикатор шамы жыпылықтайды.

Құралдың/аккумулятордың қорғаныс жүйесі

Құрал құралды/аккумуляторды қорғау жүйесімен жабдықталған. Бұл жүйе құрал мен аккумулятордың қызмет ету мерзімін ұзарту үшін қозғалтқышқа берілетін қуатты автоматты түрде өшіреді. Егер құрал немесе аккумулятор төмендегі жағдайлардың біреуіне тап болса, құрал жұмыс барысында автоматты түрде тоқтайды:

Шамадан тыс жүктемеден қорғаныс

Құрал немесе аккумулятор тым жоғары ток шығаратын күйде жұмыс істегенде, құрал автоматты түрде ешбір сигналсыз тоқтайды. Бұл жағдайда құралды өшіріңіз және құралдың шамадан тыс жүктелуіне себеп болған жұмысты тоқтатыңыз. Содан кейін қайта іске қосу үшін құралды қосыңыз.

Қызып кетуден қорғаныс

Құрал немесе аккумулятор қызып кетсе, құрал автоматты түрде тоқтайды. Бұл жағдайда құралды және аккумуляторды іске қайта қосудан бұрын, оның сууына мүмкіндік беріңіз.

ЕСКЕРТПЕ: Құрал қатты қызған кезде, төменгі шам жыпылықтайды.

Зарядтың шамадан тыс таусылуынан қорғаныс

Аккумулятордың қалған қуаты жеткіліксіз болған кезде, құрал автоматты түрде тоқтайды. Бұл жағдайда аккумуляторды құралдан алып тастап, зарядтаңыз.

Басқа ақаулардан қорғау

Сондай-ақ қорғау жүйесі құрылғыны зақымдайтын басқа ақаулардан қорғау үшін жасалған, құралды автоматты түрде тоқтатуға мүмкіндік береді. Құрылғы уақытша тоқтап немесе жұмыс кезінде тоқтап қалса, ақауларды жою үшін келесі қадамдардың бәрін орындаңыз.

1. Құралды өшіріп, содан кейін қайта іске қосу үшін оны қайтадан қосыңыз.
2. Аккумулятор(лар)ды зарядтаңыз немесе оны/оларды қайта зарядталған аккумулятор(лар)мен ауыстырыңыз.
3. Құрал мен аккумулятор(лар)ды суытыңыз.

Қорғау жүйесін қалпына келтіру арқылы жақсарту болмаса, Makita компаниясының жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Ауыстырып-қосқыштың әрекеті

⚠ ЕСКЕРТУ: аккумулятор картриджін құралға орнатпай тұрып, әрдайым қосқыш тиектің дұрыс істеп тұрғанын және жіберілген кезде өшірулі күйіне оралатынын тексеріңіз.

Құралды іске қосу үшін, қуат индикаторы жасыл түсті болып жанғанша, қуат қосқышын басыңыз, содан кейін қосқыш тиекті қысыңыз. Тоқтату үшін қосқыш тиекті жіберіңіз. Құралдың қуатын өшіру үшін қуат қосқышын басып индикаторды өшіріңіз. Құралдың қуаты қосқыш тиек жіберілген соң 5 минуттай өткенде сөнеді.

- **Сурет3:** 1. Қуат қосқышы 2. Қуат индикаторы 3. Қосқыш тиек

Төменгі шамды жағу

⚠ САҚ БОЛЫҢЫЗ: Шамға немесе шам көзіне тікелей қарамаңыз.

Қуат қосқышын басу арқылы құралды қосыңыз және төменгі шамды жағу үшін қосқыш тиекті қысыңыз. Қосқыш тиек басылып тұрған кезде, төменгі шам жанып тұрады. Қуат қосқышы өшірілгенде немесе қосқыш тиек жіберілген соң 10 секундтай өткенде төменгі шам сөнеді.

- **Сурет4:** 1. Төменгі шам

ЕСКЕРТПЕ: Құрал қатты қызған кезде, төменгі шам бір минут жыпылықтайды. Бұл жағдайда құралды суытып барып қайта пайдаланыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Төменгі шамның әйнегін құрғақ шүберекпен сүртіңіз. Төменгі шамның әйнегіне сызат түсіріп алмаңыз, әйтпесе жарығы көмескіленіп қалуы мүмкін.

Аккумулятор қуатының аздығы туралы ескерту

Екі аккумулятордың біреуінің қалған қуаты азайса, қуат индикаторы қызыл түсті болып жыпылықтайды. Аккумуляторларды қуаттаңыз немесе қуатталған аккумуляторлар салыңыз. Аккумулятордың қалған қуаты тіпті азайған кезде, қуат индикаторы қызыл түсті болып жанады және құрал тоқтайды.

- **Сурет5:** 1. Қуат индикаторы

Техникалық күтім туралы ескерту

Құралдың бүкіл жұмыс уақыты 45 сағаттан асқанда, техникалық күтім индикаторы қызыл түсті болып жыпылықтайды. 50 сағат өткен соң, техникалық күтім индикаторы қызыл түсті болып жанады және құрал техникалық күтім режиміне ауысады.

- **Сурет6:** 1. Техникалық күтім индикаторы

ЕСКЕРТПЕ: Техникалық күтім режимін таңдауға болады. Құрал бастапқыда үздіксіз жұмыс істеу режиміне орнатылады.

ЕСКЕРТПЕ: Техникалық күтім режимінің конфигурациясын реттеп жатқанда немесе жалпы жұмыс уақытын әдепкі күйге қайтарғанда құрал жұмыс істемейді.

Техникалық күтім режимін орнату

Техникалық күтім режимін таңдауға болады.

1. Қосқыш тиекті қысып тұрып, қуат қосқышын 5 секунд басу арқылы құралды қосыңыз. Техникалық күтім индикаторы қызыл түсті болып жыпылықтайды және қуат индикаторы қолданыстағы техникалық күтім режимін көрсетеді.
2. Қажетті техникалық күтім режимін таңдау үшін қуат қосқышын басыңыз.

Қуат индикаторы	Техникалық күтім
Жасыл	Үзбей пайдалану режимі
Қызыл	Автоматты тоқтау режимі

- **Сурет7:** 1. Қуат индикаторы 2. Техникалық күтім индикаторы

3. Аккумуляторды құралдан шығарып немесе құралды 5 минуттай пайдаланбай параметрді орнату процесін аяқтаңыз.

Техникалық күтім туралы ескертуден қалыпқа келтіру

Техникалық күтім туралы ескертуден қалыпқа келтіру үшін жалпы жұмыс уақытын әдепкі күйге қайтарыңыз.

1. Қосқыш тиекті қысып тұрып, қуат қосқышын 5 секунд басу арқылы құралды қосыңыз.
2. Құралдың жалпы жұмыс уақытын әдепкі күйге қайтару үшін қосқыш тиекті 5 секунд бойы басып тұрыңыз. Әдепкі күйге қайтарылып болған соң, қуат индикаторы мен техникалық күтім индикаторы қызыл түсті болып жанады және де төменгі шам жанады.
3. Жалпы жұмыс уақытын әдепкі күйге қайтару болған соң, аккумуляторды құралдан шығарыңыз немесе құралды 5 минуттай пайдаланбаңыз.

Электронды функциясы

Оңай пайдалану үшін құрал электрондық функциялармен жабдықталған.

- Айналымды тұрақтандыру
Жылдамдықты басқару функциясы жүктеме жағдайларына қарамастан, тұрақты айналу жылдамдығын қамтамасыз етеді.
- Бірқалыпты іске қосу
Бірқалыпты іске қосу функциясы іске қосу соққысын азайтады да, машинаны бірқалыпты іске қосады.

ЕСКЕРТПЕ: Жүктемесіз бірқалыпты айналу функциясы

Жүктемесіз дірілді азайту үшін, бір минуттағы жүктемесіз соққы саны жүктелген соққы санынан кем болады, бірақ бұл ешқандай ақаулықты білдірмейді.

Ұштықпен бетонда жұмыс істеу басталғаннан кейін, бір минуттағы соққы саны артады және кестеде көрсетілген сандарға дейін жетеді.

ҚҰРАСТЫРУ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Құралмен кез келген жұмыс істемес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және аккумулятор картриджінің алынғанына көз жеткізіңіз.

Жұмсақ сапты орнату

Жұмсақ сап орнатылмаған күйде жеткізіледі. Жұмсақ сапты мықтап орнатыңыз. Жұмсақ сапты орнату бөлігінің пішіні мен негізгі корпусындағы орнату бөлігінің пішінін бір-біріне келтіріп, болттарды мықтап бұрап тартыңыз.

► **Сурет8:** 1. Жұмсақ сап 2. Болт 3. Алты қырлы кілт

Ұштықты орнату немесе алып тастау

Қосымша керек-жарақ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: қашауды орнатқан соң оны құрал ұстағышынан тарту арқылы қашаудың мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: 2 түрлі қашау түріне сәйкес төмендегі 2 орнату әдісін орындаңыз. Сәйкес келмейтін орнату әдісі таңдалса, қашауды бекіту мүмкін емес.

Бұл құралға сақиналы немесе сақинасыз құйрықты қашауларды орнатуға болады.

Қашауды орнату үшін төменде сипатталған (1) немесе (2) процедураны орындаңыз.

► **Сурет9:** 1. Сақиналы қашау 2. Сақинасыз қашау

Ұштық майы

Қосымша керек-жарақ

Ұштықтың ұшын тазалаңыз және оны орнатпас бұрын майды жағыңыз.

Ұштықтың ұшын майдың кішкене мөлшерімен алдын ала майлаңыз (шамамен 0,5 - 1 г). Қысқыны майлау бірқалыпты әрекет және қызмет көрсету мерзімін ұзартады.

► **Сурет10:** 1. Бұрғы ұшы 2. Майлау

(1) Сақиналы қашауларда

Құрал фиксаторын төмен (60 градустай) түсіріңіз. Қашауды құрал фиксаторына тірелгенше кіргізіңіз. Құрал фиксаторын орнына қайтарып, қашауды бекітіңіз.

Қашауды алып тастау үшін орнату процедурасын керісінше орындаңыз.

► **Сурет11:** 1. Қашау 2. Құрал фиксаторы 3. Құрал ұстағышы

(2) Сақинасыз қашауларда

Құрал фиксаторын жоғары (60 градустай) көтеріңіз. Қашаудың ойық бөлігін жоғары қаратыңыз. Қашауды құрал фиксаторына тірелгенше кіргізіңіз. Құрал ұстағышында тоқтағанша құрал фиксаторын бұрай беріңіз.

Қашауды алып тастау үшін орнату процедурасын керісінше орындаңыз.

► **Сурет12:** 1. Қашаудың ойық бөлігі 2. Құрал фиксаторы 3. Құрал ұстағышы

Шаңды жоюға арналған саптаманы орнату немесе шешіп алу

Қосымша керек-жарақ

Шаңды жоюға арналған саптаманы орнату

1. Шланг ұстағышын осы суретте көрсетілгендей орнатыңыз.

► **Сурет13:** 1. Шланг ұстағышы 2. Шланг

2. Шаңнан қорғайтын жабынды осы суретте көрсетілгендей орнатыңыз.

► **Сурет14:** 1. Шаңнан қорғайтын жабын 2. Шланг 3. Сақиналы қашау 4. 30-100 мм 5. Сақинасыз қашау

3. Шлангіні шлангі қосылысы бар шаңсорғыш шлангісіне шлангіні қосыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Егер шлангі қосылмаса, шаңнан қорғау қапағын шаңсорғыштың қосылысына тіркеңіз немесе оны Makita шлангісіне ø28 тіркеңіз.

Шаңды жоюға арналған саптаманы шешіп алу

Шаңды жоюға арналған саптаманы шешіп алу үшін орнату процедурасын керісінше орындаңыз.

ПАЙДАЛАНУ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: жарақаттанбау үшін ауыр құралды пайдалану алдында / кезінде / кейін ұстаған кезде тепе-теңдікті сақтаңыз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: сынықтарды ұсақтағанда, бөлшектер ұшады. Сақ болыңыз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: құралды екі қолмен мықтап ұстаңыз. Құралды қосыңыз және қалай болса солай секірмеуі үшін құралды ақырын басыңыз. Құралды қатты бассаңыз, жұмыс тиімділігі артпайды.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Жұмысты бастамас бұрын, әрқашан өңдеу бөлшегінің бекітілгеніне көз жеткізіңіз. Өңделетін бөлшегін тиісті түрде бекітпеу өңделетін бөлшегінің жарақатқа алып келетін жылжуды тудыруы мүмкін.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: қысылып қалған құралды тартып шығармаңыз. Оның орнына қашау ұшындағы материалды сындырыңыз.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Құралды өңделетін бөлшегінде қадалған күйде қалдырмаңыз. Өйтпесе, құрал кездейсоқ іске қосылып, жарақат тудыруы мүмкін.

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: пайдаланып болған соң құралды тұрақты еденге немесе жерге қойыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Егер аккумулятор картриджінің температурасы төмен болса, құралдың мүмкіндіктері толық қолданылмайды. Мұндай жағдайда, құралдың мүмкіндіктерін толық қолдану үшін, аккумулятор картриджін құралды жүктемесіз біраз уақыт жұмыс істету арқылы жылытып алу керек.

Шабу/Кішірейту/Бұзу

Пайдаланған кезде, міндетті түрде жұмсақ сапты (көмекші тұтқа) пайдаланыңыз және құралды жұмсақ сабынан да, ауыстырығыш тұтқасынан да мықтап ұстаңыз.

► Сурет15

СЫМСЫЗ ІСКЕ ҚОСУ ФУНКЦИЯСЫ

Қосымша керек-жарақ

Сымсыз іске қосу функциясымен орындалатын жұмыстар

Сымсыз іске қосу функциясы таза және ыңғайлы жұмыспен қамтамасыз етеді. Құралға шаңсорғышты жалғау арқылы, шаңсорғышты автоматты түрде құралдың ауыстырып-қосқышымен іске қосуға болады.

► Сурет16

Сымсыз іске қосу функциясын пайдалану үшін, келесі элементтерді дайындаңыз:

- Сымсыз блок (қосымша керек-жарақ)
- Сымсыз іске қосу функциясы қолданылатын шаңсорғыш

Сымсыз іске қосу функциясының параметрі келесі мәліметтерді қамтиды. Толық процедуралар үшін әрбір бөлімді қараңыз.

1. Сымсыз блокты орнату
2. Шаңсорғышқа арналған құралды тіркеу
3. Сымсыз іске қосу функциясын қосу

Сымсыз блокты орнату

Қосымша керек-жарақ

▲САҚ БОЛЫҢЫЗ: Сымсыз блокты орнату кезінде, құралды тегіс және тұрақты бетке орналастырыңыз.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Сымсыз блокты орнатудан бұрын, құралды шаң мен кірден тазартыңыз. Шаң немесе кір сымсыз блок ойығының ішіне түсуі ақау тудыруы мүмкін.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Статика тудыратын ақаулықтарға жол бермеу үшін, сымсыз блокты көтеруден бұрын, құралдың металл бөліктері сияқты статикалық разрядты материалдарды ұстап көріңіз.

НАЗАР САЛЫҢЫЗ: Сымсыз блокты орнату кезінде, оның дұрыс бағытта енгізілгеніне және қақпақтың толық жабылғанына әрқашан көз жеткізіңіз.

1. Құралдағы қақпақты суретте көрсетілгендей ашыңыз.

► Сурет17: 1. Қақпақ

2. Сымсыз блокты ойыққа салып, қақпағын жабыңыз.

Сымсыз блокты салу кезінде, дөңес бөліктерді ойықтағы қуыс бөліктермен туралаңыз.

► Сурет18: 1. Сымсыз блок 2. Дөңес бөлік 3. Қақпақ 4. Қуыс бөлік

Сымсыз блокты алу кезінде қақпағын баяу ашыңыз. Қақпақтың артындағы ілмектер сымсыз блокты қақпақ көтерілген кезде көтереді.

► **Сурет19:** 1. Сымсыз блок 2. Ілмек 3. Қақпақ

Сымсыз блокты алғаннан кейін, оны берілген қапта немесе статикалық электр қуатын өткізбейтін контейнерде ұстаңыз.

HAZAR САЛЫҢЫЗ: Сымсыз блокты алу кезінде өрқақан қақпақтың артындағы ілмектерді пайдаланыңыз. Ілмектер сымсыз блокты іліп алмаса, қақпақты толық жауып, қайта баяу ашыңыз.

Шаңсорғышқа арналған құралды тіркеу

ЕСКЕРТПЕ: Сымсыз іске қосу функциясына қолдау көрсететін Makita шаңсорғышы құралды тіркеу үшін талап етіледі.

ЕСКЕРТПЕ: Құралды тіркеуді бастаудан бұрын, сымсыз блокты құралға орнатуды аяқтаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Құралды тіркеу кезінде шаңсорғыштың ауыстырып-қосқыш шүріппесін немесе қуат ауыстырып-қосқышын баспаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Шаңсорғыштың да пайдалану нұсқаулығын қараңыз.

Шаңсорғышты құралдың ауыстырып-қосқышы арқылы іске қосқыңыз келсе, алдымен құрал тіркеуді аяқтаңыз.

1. Аккумуляторларды шаңсорғыш пен құрылғыға орнатыңыз.

2. Шаңсорғыштың күту режимінің ауыстырып-қосқышын "AUTO" күйіне орнатыңыз.

► **Сурет20:** 1. Күту режимінің ауыстырып-қосқышы

3. Сымсыз іске қосу шамы жасыл түсті болып жанғанша, шаңсорғыштағы сымсыз іске қосу функциясының түймесін 3 секунд басыңыз. Содан кейін құралдың да сымсыз іске қосу функциясының түймесін дәл солай басыңыз.

► **Сурет21:** 1. Сымсыз іске қосу түймесі 2. Сымсыз іске қосу шамы

Шаңсорғыш пен құрал сәтті жалғанса, сымсыз іске қосу шамдары 2 секунд бойы жасыл түсті болып, содан кейін көк түсті болып жыпылықтайды.

ЕСКЕРТПЕ: 20 секунд өткеннен кейін, сымсыз іске қосу шамдары жасыл түсті болып жыпылықтауын тоқтатады. Шаңсорғышта сымсыз іске қосу шамы жыпылықтап тұрған кезде, құралдағы сымсыз іске қосу түймесін басыңыз. Сымсыз іске қосу шамы жасыл түспен жыпылықтамаса, сымсыз іске қосу функциясының түймесін басып тұрыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Бір шаңсорғыш үшін екі немесе одан көп құрал тіркеу кезінде құралдарды бір-бірден тіркеңіз.

Сымсыз іске қосу функциясын қосу

ЕСКЕРТПЕ: Сымсыз іске қосу алдында шаңсорғышқа арналған құралды тіркеуді аяқтаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Шаңсорғыштың да пайдалану нұсқаулығын қараңыз.

Шаңсорғышқа құралды тіркегеннен кейін, шаңсорғыш автоматты түрде құралдың ауыстырып-қосқышымен іске қосылады.

1. Құралға сымсыз блокты орнатыңыз.

2. Шаңсорғыштың шлангісін құралға жалғаңыз.

► **Сурет22**

3. Шаңсорғыштың күту режимінің ауыстырып-қосқышын "AUTO" күйіне орнатыңыз.

► **Сурет23:** 1. Күту режимінің ауыстырып-қосқышы

4. Құралдағы сымсыз іске қосу түймесін қысқа басыңыз. Сымсыз іске қосу шамы көк түсті болып жанады.

► **Сурет24:** 1. Сымсыз іске қосу түймесі 2. Сымсыз іске қосу шамы

5. Құралды қосыңыз. Құрал істеп тұрғанда шаңсорғыштың істеп тұрғанын тексеріңіз.

Шаңсорғыштың сымсыз іске қосылуын тоқтату үшін құралдағы сымсыз іске қосу түймесін басыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Құралда 2 сағат бойы жұмыс орындалмаса, сымсыз іске қосу шамы көк түсті болып жыпылықтауын тоқтатады. Мұндай жағдайда шаңсорғыштың күту режимінің ауыстырып-қосқышын "AUTO" күйіне орнатып, құралдағы сымсыз іске қосу түймесін қайта басыңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Шаңсорғыш кідіріспен іске қосылады/тоқтайды. Шаңсорғыш құралдың ауыстырып-қосқышын анықтау кезінде уақыт кідірісі болады.

ЕСКЕРТПЕ: Сымсыз блоктың беріліс қашықтығы орналасқан жері мен қоршаған орта жағдайларына байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

ЕСКЕРТПЕ: Бір шаңсорғышқа екі немесе одан көп құрал тіркелген кезде, басқа пайдаланушы сымсыз түрде іске қосу функциясын пайдаланып жатқандықтан, құралыңызды қоспасаңыз да шаңсорғыш іске қосылуы мүмкін.

Сымсыз іске қосу шамы күйінің сипаттамасы

► Сурет25: 1. Сымсыз іске қосу шамы

Сымсыз іске қосу шамы сымсыз іске қосу функциясының күйін көрсетеді. Шам күйінің мәнін төмендегі кестеден қараңыз.

Күй	Сымсыз іске қосу шамы				Сипаттамасы
	Түсі	 Қосулы	 Жыпылықтау	Ұзақтығы	
Күту режимі	Көк			2 сағат	Шаңсорғышты сымсыз іске қосу функциясы қолжетімді. Құралда 2 сағат бойы жұмыс орындалмаса, шам автоматты түрде өшеді.
				Құрал іске қосулы кезде:	Шаңсорғышты сымсыз іске қосу функциясы қолжетімді және құрал қосулы.
Құралды тіркеу	Жасыл			20 секунд	Құралды тіркеуге дайын. Шаңсорғыш тарапынан тіркеу күтілуде.
				2 секунд	Құралды тіркеу процедурасы аяқталды. Сымсыз іске қосу шамы көк түсті болып жыпылықтауды бастайды.
Құрал тіркеуден бас тарту	Қызыл			20 секунд	Құрал тіркеуден бас тартуға дайын. Шаңсорғыш тарапынан бас тарту күтілуде.
				2 секунд	Құрал тіркеуден бас тарту процесі аяқталды. Сымсыз іске қосу шамы көк түсті болып жыпылықтауды бастайды.
Басқалары	Қызыл			3 секунд	Сымсыз блокқа қуат беріліп, сымсыз іске қосу функциясы қосылуда.
	Өшірулі	-	-	-	Шаңсорғышты сымсыз іске қосу функциясы тоқтатылды.

Шаңсорғышқа арналған құралды тіркеуден бас тарту

Шаңсорғышқа арналған құралды тіркеуден бас тарту кезінде келесі процедураларды орындаңыз.

1. Аккумуляторларды шаңсорғыш пен құрылғыға орнатыңыз.

2. Шаңсорғыштың күту режимінің ауыстырып-қосқышын "AUTO" күйіне орнатыңыз.

► Сурет26: 1. Күту режимінің ауыстырып-қосқышы

3. Шаңсорғыштағы сымсыз іске қосу түймесін 6 секунд басыңыз. Сымсыз іске қосу шамы жасыл түспен жыпылықтап, содан кейін қызыл түске ауысады. Содан соң құралдың да сымсыз іске қосу функциясының түймесін дәл солай басыңыз.

► Сурет27: 1. Сымсыз іске қосу түймесі 2. Сымсыз іске қосу шамы

Бас тарту процедурасы сәтті орындалса, сымсыз іске қосу шамдары 2 секунд бойы қызыл түсті болып, содан кейін көк түсті болып жыпылықтайды.

ЕСКЕРТПЕ: 20 секунд өткеннен кейін сымсыз іске қосу шамдары қызыл түсті болып жыпылықтауын тоқтатады. Шаңсорғышта сымсыз іске қосу шамы жыпылықтап тұрған кезде, құралдағы сымсыз іске қосу түймесін басыңыз. Сымсыз іске қосу шамы қызыл түспен жыпылықтамаса, сымсыз іске қосу функциясының түймесін басып тұрыңыз.

Сымсыз іске қосу функциясы үшін ақаулықтарды түзету

Жөндеу жұмыстарына тапсырыс беруден бұрын, тексерулер жүргізіңіз. Нұсқаулықта көрсетілмеген мәселелер анықталса, құралды бөлшектемеңіз. Makita компаниясының өкілетті қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз және жөндеу үшін әрқашан Makita қосалқы бөлшектерін пайдаланыңыз.

Ақаулы күйі	Ықтимал себебі (ақаулық)	Шешім
Сымсыз іске қосу шамы жанбайды/ жыпылықтамайды.	Сымсыз блок құралға орнатылған жоқ. Сымсыз блок құралға дұрыс орнатылған жоқ.	Сымсыз блокты дұрыс орнатыңыз.
	Сымсыз блоктың клеммасы және/ немесе ойығы кірлеген.	Сымсыз блоктың клеммасындағы шаң мен кірді мұқият сүртіп, ойықты тазалаңыз.
	Құралдағы сымсыз іске қосу түймесі басылмаған.	Құралдағы сымсыз іске қосу түймесін қысқа басыңыз.
	Шаңсорғыштың күту режимінің ауыстырып-қосқышы "АUTO" күйіне орнатылмаған.	Шаңсорғыштың күту режимінің ауыстырып-қосқышын "АUTO" күйіне орнатыңыз.
	Қуат көзі жоқ	Құралды және шаңсорғышты қуат көзімен қамтамасыз етіңіз.
Құралды тіркеуді сәтті аяқтау/ құралды тіркеуден сәтті бас тарту мүмкін емес.	Сымсыз блок құралға орнатылған жоқ. Сымсыз блок құралға дұрыс орнатылған жоқ.	Сымсыз блокты дұрыс орнатыңыз.
	Сымсыз блоктың клеммасы және/ немесе ойығы кірлеген.	Сымсыз блоктың клеммасындағы шаң мен кірді мұқият сүртіп, ойықты тазалаңыз.
	Шаңсорғыштың күту режимінің ауыстырып-қосқышы "АUTO" күйіне орнатылмаған.	Шаңсорғыштың күту режимінің ауыстырып-қосқышын "АUTO" күйіне орнатыңыз.
	Қуат көзі жоқ	Құралды және шаңсорғышты қуат көзімен қамтамасыз етіңіз.
	Дұрыс емес жұмыс	Сымсыз іске қосу функциясының түймесін қысқа басып, құралды тіркеу/құралды тіркеуден бас тарту процедураларын қайта орындаңыз.
	Құрал мен шаңсорғыш бір-бірінен алыс орналасқан (беріліс ауқымынан тыс).	Құрал мен шаңсорғышты бір-біріне жақындатыңыз. Максималды беріліс қашықтығы шамамен 10 м құрайды, бірақ бұл жағдайларға байланысты өзгеруі мүмкін.
	Құралды тіркеу / тіркеуді тоқтату процедураларын аяқтау алдында: - құралдың ауыстырылғы қосылған; - шаңсорғыштағы қосу түймешігі қосылған.	Сымсыз іске қосу функциясының түймесін қысқа басып, құралды тіркеу/құралды тіркеуден бас тарту процедураларын қайта орындаңыз.
	Құралға немесе шаңсорғышқа арналған құрал тіркеу процедурасы аяқталған жоқ.	Құралға немесе шаңсорғышқа арналған құрал тіркеу процедураларын бірдей уақытта орындаңыз.
	Қарқындылығы жоғары радио толқындарды шығаратын басқа құрылғылардың радио кедергілері.	Wi-Fi құрылғысы мен микротолқынды пеш сияқты құрылғыларға құралды немесе шаңсорғышты жақындатпаңыз.
Шаңсорғыш құралдың ауыстырып-қосқышымен іске қосылмайды.	Сымсыз блок құралға орнатылған жоқ. Сымсыз блок құралға дұрыс орнатылған жоқ.	Сымсыз блокты дұрыс орнатыңыз.
	Сымсыз блоктың клеммасы және/ немесе ойығы кірлеген.	Сымсыз блоктың клеммасындағы шаң мен кірді мұқият сүртіп, ойықты тазалаңыз.
	Құралдағы сымсыз іске қосу түймесі басылмаған.	Сымсыз іске қосу функциясының түймесін қысқа басып, сымсыз іске қосу шамы көк түсті болып жыпылықтайтынына көз жеткізіңіз.
	Шаңсорғыштың күту режимінің ауыстырып-қосқышы "АUTO" күйіне орнатылмаған.	Шаңсорғыштың күту режимінің ауыстырып-қосқышын "АUTO" күйіне орнатыңыз.
	Шаңсорғышқа 10-нан астам құрал тіркелді.	Құрал тіркеу процедурасын қайта орындаңыз. Шаңсорғышқа 10-нан астам құрал тіркелсе, бұрын тіркелген құралдан автоматты түрде бас тартылады.
	Шаңсорғыш барлық құрал тіркеу жазбаларын жойып жіберді.	Құрал тіркеуді қайта орындаңыз.
	Қуат көзі жоқ	Құралды және шаңсорғышты қуат көзімен қамтамасыз етіңіз.
	Құрал мен шаңсорғыш бір-бірінен алыс орналасқан (беріліс ауқымынан тыс).	Құрал мен шаңсорғышты бір-біріне жақындатыңыз. Максималды беріліс қашықтығы шамамен 10 м құрайды, бірақ бұл жағдайларға байланысты өзгеруі мүмкін.
	Қарқындылығы жоғары радио толқындарды шығаратын басқа құрылғылардың радио кедергілері.	Wi-Fi құрылғысы мен микротолқынды пеш сияқты құрылғыларға құралды немесе шаңсорғышты жақындатпаңыз.
Шаңсорғыш құрал істемей тұрғанда іске қосылады.	Басқа пайдаланушылар шаңсорғыштың сымсыз іске қосу функциясын өз құралдарында пайдаланып жатыр.	Басқа құралдардың сымсыз іске қосу түймесін өшіріңіз немесе басқа құралдардың құрал тіркеуінен бас тартыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

⚠САҚ БОЛЫҢЫЗ: Тексеру немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізуге әрекеттенбес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және аккумулятор картриджінің алынғанына көз жеткізіңіз.

⚠САҚ БОЛЫҢЫЗ: май ақпауы үшін құралды көлденең күйде сақтаңыз.

HAZAR SALYҢЫЗ: Жанармайды, бензинді, сұйылтқышты, спиртті немесе соған ұқсас заттарды ешқашан пайдаланбаңыз. Нәтижесінде түссіздену, бүліну немесе жарықтар пайда болуына әкелуі мүмкін.

Өнімнің ҚАУІПСІЗДІГІ мен СЕНІМДІЛІГІН қаптамасыз ету үшін, жөндеу жұмыстары, кез келген басқа техникалық қызмет көрсету немесе реттеу әрдайым Makita қосалқы бөлшектерін пайдалану арқылы Makita компаниясының өкілетті немесе зауыттық қызмет көрсету орталықтары тарапынан орындалуы керек.

ҚОСЫМША КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

⚠САҚ БОЛЫҢЫЗ: Бұл керек-жарақтар мен қондырмалар осы нұсқаулықта көрсетілген Makita құралымен бірге пайдалануға ұсынылады. Кез келген басқа керек-жарақтар мен қондырмаларды пайдалану адамдардың жарақаттануына әкелуі мүмкін. Керек-жарақты немесе қондырманы тек өз мақсатында ғана қолданыңыз.

Осы керек-жарақтар туралы қосымша мәлімет алу үшін көмек қажет болса, жергілікті Makita қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Пирамида пішінді қашау
- Қол қашау
- Қақ қашауы
- Балшық қалақшасы
- Таптауыш
- Ұштық майы
- Шаңды жоюға арналған саптама
- Сымсыз блок
- Makita түпнұсқа аккумуляторы және зарядтау құрылғысы

ЕСКЕРТПЕ: Тізімдегі кейбір элементтер стандартты керек-жарақтар ретінде құралдың қаптамасында болуы мүмкін. Олар елге байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A65A780 EN, RU, KK 20240130
